



Folklore

Escuela N.º 83

San Pedro

Dpto Capayán

Provincia Catamarca

Año 1921

Trabajado por el Señor Juan Tientes

Director

Juan Tientes  
Director





Supersticiones relativas a fenómenos  
Naturales - - - - -

Señorita Antonia Puente y Señora  
Vicenta de Puente (San Pedro  
58

- El esclipse cuando es colorado anuncia guerra - Cuando es blanco lluvia y viento -

- El rayo - cae donde hay serpientes y la Centella los antiguos la representaban con una mujer de largos cabellos y por eso no cae en un árbol llamado tala y por eso es conveniente el guardarse bajo de ella porque queda tomada de la trenza

- El temblor anuncia lluvia - se aumentan las vertientes

- Los cametas - anuncian epidemias - seca

- El arco iris - que sale de los hornigueros y tambien que hay una tinaja con plata -

- El remolino - anuncia lluvia - que va el diablo - la gente le hace la cruz - y le dice revillata sucia

La luz mala - cuando es blanca es buena  
cuando es colorada es mala - donde  
suele hay dinero - Un señor de acá fue  
a atajar una agua de noche y estando  
en la partija llegó una luz - toda la  
noche que lloró y no pudo ir a  
una "ferra" baile que había en su casa  
Otro haciendo lo mismo se le apareció  
una viuda - se descompuso - continuó  
enfermo hasta que murió - es sobador  
el Señor Simón Pedro Herrera y otros

### Supersticiones relativas a plantas

El trevinto en las casas anuncia  
ruina - igualmente que el paraiso  
Para obtener buena cosecha de maíz es  
necesario principiar día Lunes la  
siembra -

Para curar un maizal del gusano  
se sacan unos cuantos de la planta  
y lo hacen un atado y lo ponen en  
el humo de la cocina



Supersticiones relativas a animales  
Siñara Orianta v de Fuentes 56 años  
San Pedro

- Cuando una culebra va al techo de las casas indica que algun miembro de la familia morira - igualmente que cuando llega la culebra llamada la arisola -
- La lechuga cuando oido en las cosas indica que alguno muere de la casa
- Cuando gritan de noche le dicen "has de volver por sal" picara -
- El picaflores cuando llega a la casa anuncia visita - cuando es pardo mala noticia -
- El ventirreo cuando canta ~~del~~ ariento ~~quanta~~ - y llueve -
- El papero llamado orespin - que fue un hombre bonacho - y anuncia suerte -

Legenda

- El papero llamado el "cacuhi" habria sido una mujer con trenza muy larga y muy borracha y el esposo estaba enfermo quin lo hizo llamar a la mujer - ella contesto que para beber no habia



Supersticiones relativas a animales  
Señora Vicenta Polo Fuentes 58 años  
San Jaume

- A los perros cuando andan enfermos el conoquillo le ponen un collar de mago.
- Cuando es la enferma la gallina le sacan una pluma del ala y le atraviegan en el cogote rompiéndole la piel.
- Al caballo cuando se le atajan las oñinas solo hace dar vueltas (tres vueltas) al galope alrededor de un rodio de calas y despues lo hacen oler una camisa de un Juan.
- Cuando se mira un gallo con una gallina y vea uno el que queda es por que del mismo sexo en un matrimonio va a quedar vivo y si es negra la gallina morira una viuda.
- Para que las cabras se aumenten al señalar los cabritos los pedrazos de orejas hay que entorrearlos en un lado de la puerta paregu <sup>el ganado</sup> aumento.
- Cuando nace en el ganado algun finimiento hay que criarlo para que se aumente la majada.

- Cuando se carnea un animal cuando se está muriendo hay que limpiar el cuchillo en el ojo para que se aumenten
- Las estas de los animales que se carnean hay que tirarlos para el roched
- Cuando se trasladada una gallina de una casa a otra hay que cortarle la cola para que no se vaya - igualmente el chivo se le recortará la barba y se enterrará se en cabris
- Para curar un animal de la figote hay que rajar le la punta de la cola en cruz -
- Cuando el gallo canta a la oracion es porque un soltero morirá - cuando canta dos es un casado - cuando cantan varios signos de mal tiempo.
- Cuando hay un vacuno enmoesado (con gusanos) hay que colgarle unas garras de cuero en el cogote - se es macho el enfermo hay que ponerlo de la sombra y vice versa -



Senora Vicenta v de Fuentes 58

San Pedro-

### Curanderismo-

- Para el dolor de muelas llen rosario de la higuera blanco o lliblaello en el cuello
- Para el dolor de oidos ponere una semilla de algodon tostada en el oido - Tambien es remedio la hoja de higuera
- Para los calambres atarre en el dedo de los pies un hilo de lana finisto con grana -
- Para que no les haga mal al salirle los dientes a los chicos es bueno el colgarlos en un hilo un diente de perro -
- Para el amortiguamiento de las piernas es bueno ponere un palito de jaulle en la oreja
- Para la tubercularis es bueno tomar trestas de orina en ayunas y experimentado -
- Para las indigestiones el tomar estierco del perro -
- Para el dolor de vientre el untare las orinas en la barriga -



- En contra el aire cargan la nuez moscada y  
igualmente que el guainero
- Los chicos indigestos los entran en el  
estéreo de un racuno (panza) y darle de  
tomar el líquido
- Para los orzuelos - saludar a un muerto  
en ayunas - También es bueno refugiarse  
con el dedo meñique por trás la nuca el ojo  
enfermo
- Para el mal del claro es bueno buscar un  
palo donde se rascan los animales y con esa  
punta hacerse tres cruces donde es el claro -  
rezar tres veces e irse sin darse vuelta.
- Para la jaqueca hacer una almohada  
de toda pluma de aves criollas

# Juegos populares

San Pedro -



6

La cartija - el palo jabonado - carrera de  
embalsados - de tres pies - carreras de asnos

Caballos - riñas de gallo - En la tabra -

se juega la 31 - la suerte vale 5 y el azar  
1 punto cuando el contrincante tiene el  
hacer más punto juega para en seguida

para el contrario hasta hacerlo pasar de  
31 puntos - En el naípe se juega  
la 31 - La escoba - a enterar 15 puntos

- la brisca - el burro - el culo sucio -  
hacer pares y sacarse carta unos a los  
otros hasta hacer o formar par el  
que queda con la carta nominal (que la compañía  
se la escondió sin que nadie la vea al princi-  
pio) ese queda de culo sucio.

El hurto a quitarse las cartas el que  
tenga más al último ese gana

Para esto se dan 4 cartas del naípe y

se venden 4 en la mesa una vez  
que no haya en la mesa conque

Formar pares se le quita al que tiene  
un compañera para esto es necesario  
que tenga descubierta el naipe -

# Juegos infantiles

## San Pedro



El pañuelo desaparecido - Los niños forman un círculo - Un niño da vuelta con un pañuelo que tenga un nudo en la punta al que lo largará del niño que quiera que lo corra - Una vez largado éste sigue corriendo - mientras el niño a quien le largo el pañuelo lo levanta y lo corre al otro pegándole por la pierna hasta que llegue a ocupar el lugar que ha sabido tener - Si al que le largaron no se dio cuenta y da la vuelta el niño viene este lo levanta al pañuelo y le pega al "elevado" y este tiene que salir corriendo a la vuelta hasta volver al punto de partida - mientras corre el otro tiene que ir castigándolo si lo alcanza - Si anda bien el niño en la primera largada del pañuelo - repite este hasta que lo descubran al pañuelo y lo tengan que correr a quien lo largó.

El 1-2-3-4-5 - Un niño afirmado en una planta o poste o muralla - ponerse inclinado con un brazo afirmado en la frente - Los niños que toman parte en el juego se paran a unos 5 metros más o menos en posición de ángulo recto - El director agachado cuenta de 1 a 5 muy ligero, mientras esto cuentan los demás niños dan un paso al frente y quedan sin movimiento - El contador vien termina de contar levanta rápidamente la cabeza y mira a los demás niños, si lo sorprenden

Antes del paso. les ordena inmediatamente que vuelva a donde principió - es es el castigo  
Si vuelve a contar si sorprende a otro igual castigo - y si cuenta y uno llega cerca de él y en lo que se pone a contar le toca el palo o muralla en la que está afirmada - sale éste y entra quisier a todo primero y principian de nuevo el juego en la misma forma -

La 25 Varios niños forman rueda - uno inclusive cuenta de un extremo al otro hasta llegara 25 - el n.º 25 es el corredor el 24 el cuidador o corredor tambien eligiendo otro para cuidador. acto continuo se indica el sitio en el cual van a estar los presos - se empieza el juego corriendo a cualquier niño los corredores una vez tomados - viene éste al lugar de los presos y el cuidador pónese a cuidarlo que no venga otro niño y lo toque - si lo tocan con la mano - el cuidador tiene que tocarlo y si se descuida y vienen los compañeros y lo tocan que no lo que el preso sale y se va y si lo toca otra vez tiene que quedarse en el sitio tocando el poste que sea de red - Si los corredores los toman a todo y no hay quien los haga largar o salvar - el juego está ganado - Para que lo puedan correr los corredores es necesario que los jugadores lo inviten sin eso no tiene validez si lo pillan -

**FOJA EN  
BLANCO**

# Juegos de sociedad

Señora Rosa Cauero de Rizo  
San Pedro -



- Tela de Doña Juana - Un pañuelo estirado por los jugadores tomándolo con una mano - La directora del Juego mueve su mano en la tela o pañuelo y a la vez dice: "La tela de Doña Juana manda que se teja para mañana tere vd." los jugadores tienen que hacer lo contrario - y si hace lo que la directora ordena - se le para prenda -

La horra - El director de juego pone el nombre a los jugadores de cada uno de los distritos del Departamento - para que estos dependan su lugar - entonces el director de juego dice "La zarra anduro de lugar en lugar y fue a orinar o mear en San Pedro" - El que tiene este nombre "si por que' va a mear en San Pedro", entonces le preguntan "¿Dónde va a mear?" el otro contesta que mear u arine en Capayán - y así sigue sucesivamente - saciándole prenda al que se calla o contesta mal.

El Corderito - Los jugadores tendrán nombre de cada una de las partes del corderito - teniendo el de la cabeza el director del juego principia el juego diciendo el director - tengo un clavo - o un agujero - o piojo en la cabeza"; los demás jugadores contestarán tengo un clavo, o agujero, o piojo en la cola o verijas - o pupso según el nombre que tengan - el que se equivoque o se ría tiene prenda -





# Buenos y casos

10

El lenguaje de Verón (91 años).  
San Pedro.

Bueno del perro y los gorriños

Parando un perro por las calles de un pueblito pasó por frente de la casa de una gorriña, encontrándola en la puerta y le dijo: "¡Dios! Dios!" - la gorriña algo desahogada le contestó: "¡Dios! Dios!" - El perro viendo que había desagradado a su vecina le dijo: "¡Dios! Dios!" - La gorriña contestó: "¡No tanto!" - El perro volvió a pasar diciéndole: "¡Dios! Dios!" - La gorriña complacida le contestó: "¡Así así!"

Bueno del perro y del avestruz

Un perro viajando de un lugar a otro, encontró un pedazo de cuero que lo hizo mejorar con intención de hacerse un par de zapatos, hacia esto cuando llegó al avestruz diciéndole: "¡Hola! ¿Qué haces allí?" - El perro contestó: "Estoy por hacerme unos zapatos para andar por el campo sin miedo a las espinas" - Sugiriendo con esto el avestruz le dijo: "¡Hazme para mí un par que yo tengo que andar más!" - El perro dispuesto a embromarlo aceptó el trato y principió las botas para el avestruz, botando el cuero el avestruz puso una pata para que el perro hiciera la bota - hecha una principió la otra - Terminada la obra le dijo el perro al avestruz: "¡Muuu, ahora tienes que ponerle al sol para que se te sequen las botas!" - una vez que quiso andar por el campo, lo que no pudo hacerlo porque el calzado no le permitía caminar. El perro mediante su astucia se comió sin trabajo al avestruz.

De comida de aves

Un renaco con un perro habían sembrado una "huerta" de melones y sandías. Cuando ya había frutas maduras, invitó el perro a su socio a comer sandías en la huerta. Fiestas allí este comió con el más gran empeño y empezó a comer el perro y aún de farlo probar mientras él no perdía tiempo en comer. - El perro viendo que no comería frutas salió al campo encontró un pedazo de cuero, lo mejor que puso a hacer tientos de él. Parando el renaco por allí le preguntó que hacia





Cuento

"Lisique" había en una ciudad un Rey, que tenía una hija y esta niña tenía una piñenta - En esta se puso el Rey con el afán de criar un pijo del grandor de un cabrito, que se alimentándola bien para que lo criara en la cabeza al pijo, hasta el tamaño que el Rey quería - Cuando estuvo del tamaño de un cabrito, lo sacó y lo carneó y lo puso al cuero en las adirinauzas - que el que adirinara de qué era el cuero se casaría con su hija. Se reunió toda la gente del pueblo y no podían adimirar de qué era el cuero - Por fin se anunciaron unos <sup>tres</sup> hermanos de otro lugar de estas adirinauzas que habían - Uno de ellos era un tonto - los dos <sup>otros</sup> se habían ido a las adirinauzas y quedó el tonto, una vez ido los dos <sup>otros</sup> le dice el tonto a la mamá, que también se iba a las adirinauzas, en tonces le contesta la mamá - "tonto" que vas a ir hacer vos, hacer pasar lo chorro a tus hermanos, y le contesta el tonto que ya me fui nomás que me fui - "ajala' que no quiera Ud - entonces la mamá creece y le pide que le esperace) haga el arío para que coma en el camino, haciéndole una tortilla con veneno a ver si se muere, y vaya hacer pasar verguenza a sus hermanos. Había ensillado una bura preñada y levantó la tortilla y un libro por delante y se fue - En lo que iba había visto un agujero y se bajó, puso el libro y la tortilla sobre el agujero y se agachó e inclinó en el agujero y puso el oído y oyo que decía "inojo, inojo cuerito de pijo", en lo que se había puesto a escuchar, se cayó la tortilla y la comió de bura y se murió, teniendo que seguir apí en camino el tonto, cantando y tocando la guitarra en las uñas y que decía "inojo, inojo cuerito de pijo", hasta que llegó a las adirinauzas, cantando siempre el inojo, inojo, cuerito de pijo - Colocándose en una orilla que olvidarse el canto - Ya todo el pueblo no había podido adimirar de qué era el cuero, lo llamó el rey al tonto y le preguntó de qué era ese cuero y se puso el tonto a cantar, haciendo de guitarra sus uñas, el inojo, inojo cuerito de pijo - El rey no tuvo más que decirle a la hija que tenía que casarse con el tonto - no queriendo esta - el rey dijole, palabra de rey no puede faltar - Toda la gente se admiró al ver que

era el cuerno de hijo, y la puerta del tonto de casarse con la  
hija del rey.

fin

Cuentos

12

Señora Veinta a de Fuentes - 58  
San Pedro

De una Ruina y un Rey



Eran una ruina y un rey que tenían tres hijos - un día con-  
versando éstos dispusieron mandarlos a buscar ruina, les  
dieron a cada una una carga con plata y se pusieron en  
camino los tres; después de caminar varios días encon-  
traron una enrucijada de tres caminos, uno muy hue-  
llado el otro con poca huella y el tercero casi abandonado.  
Por el mas huellado toma el mayor por el segundo el del  
medio y por el mas feo el ultimo o menor, habiendo quedado  
éstos a juntarse en la misma enrucijada, El chulco o ruina  
habia caminado meses y más meses sin encontrar poblacion  
y por fin un día durmiendo en un desierto en una mañana  
muy clara divisó un humito muy lejor - redirigió hacia el ca-  
mino todo el día hasta que pudo llegar - Llegó primero a un ran-  
cho que habitaba una viejecita muy pobre y como este llegó muy  
tarde pidió alojamiento para pasar la noche - acomodó su ca-  
ballo, y una vez entablada la conversacion con la viejecita, esta  
le preguntó - de qué modo habia salido del reino por esos mun-  
dos así no sabe venir alma viviente - el niño le dijo que sus  
padres lo mandaron que busque ruina y que en busca de eso an-  
daba entonces le dijo la viejecita pero niño le acordó yo le voy a dar  
una noticia de una ruina que esta en encanto en la prime-  
ra ciudad que va a llegar que ya varios han ido y no han  
podido sacarla - y lo puso en camino la viejecita y le dijo va ir  
de la 1ª o la 2ª casa allí va a pedir alojamiento y - después  
no mas le va a decir la duena de la casa - pero niño de donde  
sale? entonces el niño le dijo que le de alojamiento y en segui-  
da le contara los trabajos que le tienen por esos mundos  
acomodo su caballo se sento y empezaron a conversar - felizmente

ari hijo el niño como le enseñó la anciana - cuando sentía que una niña cantaba entonces empezó a decirle que había sabido que ella tenía una niña y que se la diera para casarse con él. Contestándole la señora que no por que era muy fea y que <sup>cuando</sup> juramente la vea se hade ver - y el tan bonito que se va a emprender de mi hija ;

Mientras ellos conversaban ella mas lindo cantaba y el niño mas mucho la iba queriendo y le pedia por respetadas cosas que se la presente ; al tanto rogale la veja le dijo a la hija que salga y que allistaba un niño que le quiere conocer y se quiere casar con ~~vos~~, entonces ratio la niña saliendo por que fue ranita y le dijo la veja, ha visto niño como es de fea mi hija ; el niño contestole que aunque sea fea que el se casaba con ella - se casaron - le dieron el dinero para la veja y el siguió la marcha con su ranita en ancas llegando en la encurijada donde ya lo estaban esperando los otros hermanos cada uno con su señora a cual mas hermosa y el presente su ranita, diciendole los hermanos : - hombre por que te has casado con ese animal tan feo ? esto es una verguenza cuando voya a mi padre te va a matar a ~~vos~~ con tu señora -

¡ Hablo' la rana y les dijo - que les digan que se fueren nomós ellos y que en seguida iran - Al dia siguiente habia pedido la ranita a la virtud que ella tenia, que le diera el mejor coche y que la haga la niña mas bonita para llegar a la casa del Rey - Cuando llegaron los primeros a la casa preguntó el rey del hijo que faltaba entonces ellos le dijeron que se habia casado con un animal y que era verguenza que se presente - ~~en~~ pándose el rey amonestandolos que habian hecho muy mal de decirle eso porque el como padre tenia que recibirlo nomós ; contestandole los hijos que mas tarde llegarían - el rey llamó en ~~seguida~~ seguida a un negro y lo mandó ~~de~~ ~~seguida~~ decirle y quitó el negro. Ni como aminor se saliendo el rey cuando se afrentaron era el coche que venia ardiendo donde venia la rana con el niño los recibieron despues de comer las bodas en se

18

— queda les dijo el rey buenos hijos ya me han dado con el gusto de verlos casados ahora les voy a hacer dos pedidos para que me resten la corona, y es que les pido a mis nueros que me cosan una camisa sin costura ya mis hijos el mejor palacio que ni iguale el mio, entonces les nueros se pusieron a coser nueros que la ranita que ni apuro tenia. El plazo de 5 dias eran trabajo - con mucho empuño los mayores nueros el "chuleo" - o menor. el nada hacia cuando restó mino el plazo abrió una muy la ranita y le mando la camisa para el rey salio a ver los palacios ellos todavia estaban en un ranchito y cuando ya iba llegando el rey sacó la ranita una granada y le dijo "por la virtud que dios te dio dame el mejor palacio que haya en el mundo con todo el servicio y ami hazedme la nina bonita y para mi espero el ~~traje~~ mejor traje, la tiro a la granada en el suelo medio el rancho y se levanto el palacio como ella lo pidió mientras que el rey iba llegando, queda para el abriendo la boca con la escoba al ver tanta hermosura la ranita y el espero lo tomaron al rey del brazo lo hicieron pasar y el rey les dijo que esto era lo basta y le pararon las coronas a los esposos o hijos ellos quedaron en bodas y yo me vine para aca —

fin

Señor Alfonso Barrera 18 años.

San Pedro

Adivanzas

11



- 1ª Alta como tere; mias que no se oye. R- Altamira.
- 2ª Humo pero no de fuego; cutis pero no de cuero. R- El humecatis. (Anima)
- 3ª Garra pero no de cuero; gata pero no de paca. R- Garzapata.
- 4ª De lejos tierras me rengo, la voz como un jigerillo, canillas de alambre fino, y mi capal de mucelina. R- El zaucudo.
- 5ª Vailley; villey, cara de indio viejo. R- El quinguincho.
- 6ª Animalejo, animalejo cucarachon, coton de hierro, cola de junzon - R- El quinguincho.
- 7ª Qui te pones "antarca" y yo en cuclilla, por el agujero del medio te hago cosquillas.
- 8ª Metelo R- El caudado y la llave.
- 9ª Metelo duro en lo flaudo y los dos quedan colgados. R- Los aros y la oreja.
- 10ª Metelo sumbando y poco gotearo. R- El jarro al pali del agua.
- 11ª Lo meto blandito y lo poco durito. R- El piau hornado.
- 12ª Meto duro y poco flaudo. R- El zapallo cocido.
- 13ª Hay que hacer lo que Dios nos manda, juntar pelo con pelo y el peladito en el medio. R- Los ojos.
- 14ª Una vieja larga y poca que le chorria la manteca. R- La vela.
- 15ª Una vieja con un solo diente, que llama a toda su gente. R- La campana.
- 16ª Encontré una perdiz loca con un puntón en la boca. R- La lechuga.
- 17ª Hariniz, hariniz todo el mundo "andaris" y nunca adivanzaris. R- El canis.
- 18ª Mil culitos que estan flanguito. R- El cedazo.
- 19ª Cuatro veinte, sobre pelodiez, metelo que paca tres picalos seis. R- El caballo, freno, pelero, espuela.
- 20ª Tengo cuatro botellas llenas, la boca para abajo y destapadas y nada se derrama. R- Las tetas de la paca.
- 21ª Cuatro terrosas, cuatro melosas, dos quitapalos y un cone mosca. R- Las patas, las mamas, los cuernos y la cola de la paca.
- 22ª Branco barranco, mechones blancos. R- El arastruz.
- 23ª De verdes espinas naeci, flaucos como un algodón no es comida, mias bebida y se busca con atencion. R- La grana o cochinitilla.
- 24ª Regrete estaba rentado, encima de tres banquetes, de alli vino rubete y le bate el ojo. R- La pala - al fuego.
- 25ª Rasca buche, torced orejas. R- La guitarra.



- 25- En la paiza tengo un agujero, cuando me raseo me alegro. R- La guitarra.
- 26- El hijo mató al padre, estando los dos en el vientre de su madre.  
R- Un hombre mató a un cura en la iglesia.
- 27- Va y viene y partidito lo tiene. R- El arado.
- 28- Cimiento de vaca, y paredes de cabras. R- El botín.
- 29- Pampas, Haucos, pintas negras, cinco toros una tambora.  
R- El papel, dedos de la mano y lapicera.
- 30- María macacho tuvo un hijo, no se sabe si esembra o macho. R- El huevo.
- 31- Alipico tuvo un hijo; sin alas, sin pie ni pico y el hijo de ese alipico ya tiene alas, pies y pico. R- La gallina, el huevo y el pollo.
- 32- Los peludos al par, un pelado en el medio y otro que se muestra al lado.  
R- Los tuyos, el arado y el arador.
- 33- Alto en altura, corto en cintura, con muchos aporetos sin puerta ninguna.  
R- La planta de caña.
- 34- Allá en aquel campo raso, encontré una niña morena, le arrimé unas cuantas penas que la hice vomitar arena.  
R- La para de higo.
- 35- Allá en aquel campo raso, encontré una niña sin brazos, por comerle el corazón, la hice varios pedazos. R- La sandía.
- 36- Allá en aquel verde relanguin, tengo un potro potraquin, erespa la cola y la erin, erespa el potro potraquin. R- El huanaeco.
- 37- Ponte antarca, que yo te meto, que el diablo me llere pero te aprito.  
R- El botín y el pie.
- 38- Lo tengo ancho, vos tienes largo, menea tu anca hagamos algo.  
R- El mortero y la piedra.
- 39- Puertes sobre puertas, puertitos de mala gente. R- El arispero.
- 40- Tapa sobre tapa corazón de vaca. R- La empauada.
- 41- Palo liso, palo liso de verte me temozigo. R- La culebra.
- 42- Fui por un caminito topé una niña parca y bella y de verla me asusté de ella.  
R- La culebra.
- 43- Bronces de bronce, flor de plate, hojas de esmeralda, semilla de oro.  
R- El marañón y su fruto.
- 44- el que anda fiel, el que camina, burro el que no adirina.  
R- El pol y la luna.

- 45. En el campo fui nacido, vestido de verde rama, ahora me ve cautivo en medio de tanta dama. R- El toro.
- 46. En aquella torre esta un nido, dentro del nido esta un huevo, dentro del huevo esta un hilo, tira el hilo chilla el huevo. R- La campana.
- 47. Cuando chiquita flaqueita, cuando grande verdeita. R- La cata (animal).
- 48. Largo como un dazo redondo como un edazo. R- El poso y la aeguia.
- 49. Mi madre tiene una pabana no la puede doblar, mi padre tiene un dinero, no lo puede contar, mi hermana tiene un espejo y no se puede mirar. R- El cielo, las estrellas y la luna.
- 50. Amarga como la hiel y dulce como la miel. R- La uva.
- 51. Brama como toro y no es toro, brilla como oro y no es oro. R- El "humbun".
- 52. Antes de la noche nace el hijo anda por alla. R- El humis y la llama.
- 53. Ya al campo no come, baja al agua y no bebe. R- El ceucero.
- 54. Hojas verdes, flor morada, en la raiz esta la bolada. R- Es la patata.
- 55. Castiga sin mano, silora sin boca no colere ni pel de boca. R- El viento.
- 56. Me raseo el fupo y me muero de gusto. R- La quitana.
- 57. Fiolete, fiolete no hay dama que no se lo meta. R- El anillo.
- 58. Ramador, ramador - sin ningun hocor. R- El cielo.
- 59. Yo me voy y el ce queda. R- El resto.
- 60. En blancos panales naci - en verde me cautivo, tantos fueron mis sufrimientos que en amarilla quede. R- La parauja.
- 61. Huala osca solita rosca. R- El quiquincho.
- 62. Quiquincho baltá camina autarca. R- La jota.
- 63. <sup>osbe</sup> Bombero, bombiero, bombiero de rico futo, si no adinmas ahora no adiri maras en todo el auto. R- La cebolla.
- 64. Causado reugo sentora tanto cubri y bajar, pero mas causado estoy tanto meter y cacar. R- El telar y la pala.
- 65. Largo y pelado, bueno para los elevados. R- El chicote.
- 66. Largo y angosto como el mes de agosto. R- El camino.
- 67. Alto como torre, bajo como mesa, agris como hiel, dulce como miel. R- La para.
- 68. Una mujer mundana, sin causa fue perdida y a la cárcel metida, hasta el dia en que murió. Es discreta y callana y habla casi mas que yo, tiene nombre y no es cristiana por que no se bautizo. R- La cata o cotona.

- 69- Blanca como la paloma, negra como la pez, habla y no tiene boca  
y camina sin tener piés. R- La carta.
- 70- Corre, vuela y caza, hace ruido en cueva oscura y no muestra su criatura  
R- La hormiga.
- 71- Redromete, redromete, no hay mujer que no se lo meta.  
R- El anillo.
- 72- Corte un palito - cortarlo puedo, rajarlo no puedo. R- El pelo.
- 73- Cuando mozo esroso: cuando viejo doroso. R- El melón.
- 74- Largo y peludo, bueno para tu culo. R- El jellón.
- 75- Brama como el toro y relumbra como el oro. R- El trueno.
- 76- Un santiaguero a un serrano - — Verde me ha visto - junto con  
junto; pelo con pelo, las asomeras para el cielo y las orejas para el suelo?  
El serrano contestóle - Duba por aquella alta cumbre, bajé por esa  
baja penda - hacen unos abogados, ahí está junto con junto, pelo con pelo  
las asomeras para el cielo las orejas para el suelo.  
R- Una quinta de huesos.
- 77- Pase pero no de hijo - coma pero no de viejo - R- La faracana.
- 78- Dos palomas blancas que están a la par, y ninguna ni otra se pueden  
mirar - R- La farra - Los ojos.
- 79- Blanco es mi nacimiento, verde es mi vivir, blanco me pongo al  
tiempo de morir. R- La farra.
- 80- Amarillo es mi nacimiento - verde es mi vivir, blanco me pongo al  
tiempo de morir. R- El algodón.
- 81- Una cuarta más, una cuarta menos, en el tronco tiene pelos.  
R- El asta.
- 82- Largo, largundo, hueso huecundo, con muchos aporentos sin  
puerta pingue. R- La flauta de caña.
- 83- Frito bravo, astita de palo. R- El ají cumbari.
- 84- Un animalito rudo, rudo, que se da vuelta y se da en el culo.  
R- La lechuga.
- 85- Un hombre llevo de cepas no con verdes ni con pecas.  
R- La boca y los dientes.
- 86- Frazada sobre frazada - Rica cadena de oro. Siendo la paca tan mansita  
calen los toros tan bravos. R- La lachiguana.

- 87- Fui por un caminito encontré un viejito le di un popalido y se quedó dormido.  
R- El chamfí.
- 88- Una mula cargada, entró a la quebrada y salió descargada.  
R- La cuchara.
- 89- Allá sobre aquella roca está un negro, onoviendo la cabeza y haciendo señas.  
R- El lagarto.

72.

Señorita Leonor Herrera 44 años.

- 90- Duros me dicen que poi - siendo más duro que el dardo - En donde quiera que esté - De nadie estoy seguro.  
R- El durazno.
- 91- Te está dando y no lo ves - Adivina si puedes.  
R- El viento.
- 92- Antes fui hijo, ahora soy madre - Criando hijos ajenos - Al marido de mi madre.  
R- La hija que era al padre en la cárcel.
- 93- Anda y venid - Si no venis - Que hay por de mí?  
R- El aliento o respiración.
- 94- Un animalito con tres patitas que camina a la reea.  
R- La gata.
- 95- Un difunto amantado cubito colorado.  
R- El cigarro.
- 96- Lo que se retiran contaremos las estrellas - Cuatro diez veinte - Sobre pelo diez - mete que cae a tres, dale que dale seis.  
R- El caballo, freno, rebenque, espuelas.
- 97- Herido en la cruz está - Clarado de pies y manos - No es Dios ni su semejanza - Adivinaad quien será.  
R- Un caballo <sup>herido cruz.</sup> (en forma en el lomo)

Señor Pedro Herrera 94 años

- 98- Yo me trepo - tú te meucas - cuando te corto - leche te sale.  
R- La higuera.
- 99- Doña Juana tendida - y al mercader de rodillas - en la llagada del medio jugaba mangarillo.  
R- El molino.
- 100- Qui gusto es quererlo a gusto - que contento tenerlo a dentro, que plaer en quererlo poner y que pesar quererlo sacar.  
R- El botón estrecho.
- 101- Fui al campo corté un palo y lo dejé parado.  
R- El timón del arado.
- 102- Un fajante cincuentero, tiene alforjía y no es viajero, tiene llano y no es caronero

- tiene suzo y no es ilandese. R. Es el molino.
103. Qué será - Una botas con siete agujeros - R. La cabeza.
104. Arriba de una alta playa, seían una teología, cinco damas se acompañan y una que se consentía - R. La guitarra.
105. Estudiante que estudianais en los libros de psicología, cual es aquella ave que vuela que tiene mamas y crin - R. Es el murciélago.
106. Al hombre soy grande y desvalido - el gran Dios me creó - al hombre lo bongo por festigo - adviriu quien soy yo. R. La mentera.
107. Des detras tiene mi nombre - y mi apellido tras seis asombro al santo papa y hago arrodillar al Rey - R. El pecado mortal.
108. De burlar el tiempo para burlar las el de medici de las piernas por cuanto le da - por mil quinientos el métele y suca y el conque le da  
 El caballo  
 y freno  
 y freno que

Señor Domingo E. Herrera 40 años

109. Ella que llega - Yo que le tiendo - Ella que recibe  
 Yo que le priendo - R. La mesa servida
110. No hay más gusto que tenerlos juntos - No hay  
 más placer que sacar y meter - No hay más  
 contento que tenerlos adentro -  
 El dinero
111. Ud tiene fondo - Yo tengo largo - Muévase  
 que hagamos algo - R. El mortero.
112. Ja viene el quita penas - Alivio de congojas,  
 Criado entre las hojas - J oprimido entre los  
 lagares -

**FOJA EN**

**BLANCO**

Admiranza -

18

Señorita Antonia Fuentes 44 años  
San Pedro



- 113 Doña Juana esta acostada }  
Friquetrique por encima } El cedazo
- 114 En el campo onereo - Y en las casas  
colorea R. la carne
- 115 - Alto sin altura - Remiendo sin  
costura R. El cuero
- 116 - Bronco de bronce - Jojo de esmeralda  
Flor de plata - Truta de coral  
R. la quinda -
- 117 Al lado tenis y roste vis -  
R. la oreja
- 118 - En lo duro y en lo blando quedan  
colgando R. Los aros -
- 119 - Voi por un camirito; tendi mi ponchito  
se lleno de floritas  
R - El naipel
- 120 Arriba canta - Alajo llora - Beje que  
teje la tejedora  
La araña

121. Vaquita torca - Colito roca

La escuela

122. De noche se empreña y de día pare

- La casa -

123 - Largo como orquilla - no tiene pies  
ni costilla

14 - La moricilla



San Pedro.

Romance

Señora - Seguida de Rivera (50 años)



19

Una tarde Catalina X  
Leu tado a bajo un laurel  
Comienzo los pies al fresco  
Y viendo las aguas correr  
Entonces paro un solo ojo  
Y lo hizo de tener  
Detenete solo ojo  
Una preguntita te haré  
No lo has visto a mi marido?  
No a ora, no lo he visto  
Porque no se quien era  
Es un joven alto y rubio  
Es un joven Aragones  
Que en la punta de su espada  
Tiene una letra bordada  
Que es cuando fui chica  
Que es cuando era niña  
No niña se la donde  
Siete años lo he esperado  
Y siete años lo esperaré  
Si a los catorce no viene  
Yo de esposa me entraré  
A mis tres hijos varones  
A la patria los dare  
A mis dos hijas mujeres  
Comnigo las llevaré  
Catalina de mi vida  
Dulce nombre de mujer  
Que ni estando con tu esposo  
No lo puedas conocer  
Aquí acaba la historia

De esta infeliz mujer  
Que ni estando con su esposo  
No lo puede conocer

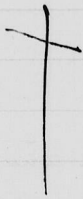
Romance



Dr. Ricardo Boyer

San Pedro

Dña Felisa



Que linda dñma Felisa  
Mas linda que el mismo sol  
Quen dñmiera el ta no che q otras cos  
Duerne nomas señor Carlos  
Que mi marido está ausente  
Para el campo de honor  
No oca taron la razón  
¿don Alberto llegó  
¿cuño es aquel caballo  
Que relincha al miso?  
¿cuño mis cuño marido  
Que mi padre lo mandó  
¿cuñas son aquellas armas  
Que relumbrau contra el sol  
¿cuña es mi otro marido  
Que mi padre las mandó  
Las tiro a su caballo  
Mas adentro caminé  
¿cuño con aquellos pasos  
Que oigo tras de el mostrador?  
Matarán mi cuño marido  
Que te usó a traición  
Se encontraran.....  
Si tiraban, a es tocadas  
Que no había compasión  
Don Alberto murió a las tres  
¿don Carlos a las cuatro  
¿la pobre dñma Felisa  
A la boca de oración

El otro día a la mañana  
Blamorizan las campanas  
Para hacer un triste entierro  
De tres queridos de el alma  
El cuñado de este pueblo  
Ninguna mujer casada  
Dele jugar de juego  
Estando el marido ausente

Leónora Lizónar va de Herrera. (20 años)

San Pedro

Fatalidad de un foren

En un distrito grandioso habitaba  
Una foren de rubios cabellos  
Cura de labios muy bellos  
Y se llamaba Maria  
Mas un foren Barbero de oficio  
Que tal vez de la foren un tiempo  
Al mirarla quedó enamorado  
Con el fresco Daniel

Y a cortarla empezó  
Siendo bien correspondido  
Pretendia formar un nido  
Con lazos matrimoniales  
Y al ir a pedir la mano  
Se contento ni miraba  
Que la tormenta arrojaba  
Con furia fenomenal

La tormenta que quiero decir  
Era el dolor que no era gustoso  
Y sin calma ni paz ni reposo  
Le la febre Maria agotaba  
Mas Daniel el nombre del foren  
No podía dejarla de amar  
Ni tampoco miraba el llorar  
Fuera ayo Daniel en celos

Como Daniel era bueno  
Quiso conocer al nido  
Pero se quedó serplido

Por una contestación  
Le contestó de tal modo  
Con un lenguaje vulgar  
Que le hizo palpitar  
La Daniel el corazón

Y volvió ayo las febras sufridas  
Con la ira de un ferro na hoto  
Se alejó meditando lloroso  
Con el alma llena de dolor  
Y voló en su pecho una idea  
Con el miedo fiero que tenia  
Y volvió ayo a su amada Maria  
Fue a llorar en el llanto su amor

Después marchó a su casa  
A trabajar de su oficio  
Mas con muchos sacrificio  
A su amada Maria dejó  
Y al verse lejos Maria  
De su Daniel agotado  
Mucho pesar a pasado  
Y una enfermedad agarró

Mucho pasaba sin verlo  
Y era tanto el amor que sentia  
Que muy cerca la muerte bullia  
Y su nombre lo oia a él.  
Mas y mas se agravaba  
Y en su lecho de muerte pensaba



San Pedro

Estilos

Nombre - Gregorio Herrera - 55 años.



Soy echo idolatrado  
Por constante de fervengo  
Nadies me ha de privar el gusto  
Ni el amor que yo le tengo.

El te dará a conocer  
Lo mucho que te he querido.



Su

El amor que yo le tengo,  
Es tan grande y de esta suerte  
Dolo lo podria buscar  
La violencia de la muerte.

Señor Manuel Herrera  
32 años

Argumentos

La muerte con su violencia  
No hay amar tan ligero  
Ayunizado he de estar  
Eodaria y de decir que la quiero.

Atiendan señores misos  
Atiendan las cosas  
Un argumento que tuve  
Con un negro de Santa Fé.

Que la quiero y de decir  
Por que la supe querer,  
Aunque mil años se faren  
Mas firme tengo de ser.

Argumento va el moreno  
En pretension de un dama  
De tanto amor que de tuve  
Se arrojó y se entrego el alma.

Más firme tengo de ser.  
T no pienso en olvidarla  
Solo el rato que duramos  
Dolo deji de llorarla.

Retírate pues moreno  
Que pines con tu embajada  
Y bien puedes retirarte  
Negro canillas rasgadas.

Dejen llorar mis ojos  
Ten mi queda la tristeza  
Pensando en nuestro cielo  
Si el alma se me atraviega

El per negro no es apuerta  
Ni es color que quita fumur  
Zapatitos negros usa  
Con el pie de la mejor dama.

Su

Si el alma se me atraviega  
El tiempo soy su testigo

# San Pedro

## Despedida Amorosa

Señora - Petrona V de Herrera.

Paga la imaginación  
De un profundo pensamiento  
Quiriendome de tormento  
La misma meditación  
Quiero ocultar mi pasión  
Pero al momento delirio.  
Que cuando yo me retiro  
De la prenda que yo adoro  
A cada instante la flico  
Y al corazón da suspiros.

En la eterna meditación  
Me está prohibido el quererte  
Nadie me hace privar de tenerte  
Dentro mi pecho gravado  
Tengo seguro y por cierto  
Aunque te hallen retratado  
Antes que hubiera muerto  
Dobro de tu loza fría  
Regaré noche y día  
Con mis lágrimas tu rostro.

Fin

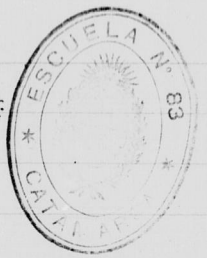
## Décima Amorosa

Señora - Petrona V de Herrera.

Mantengo con afición  
Con anhelo y apetito  
Por tener tu nombre escrito  
Dentro mi corazón  
Si conoces mi pasión  
Y sabes que he de quererte  
La vida que es para verte  
Aunque la muerte reciba  
Amada prenda querida  
Que ganas tengo de verte.

Esto yo lo hago por verte  
Por que soy firme en amar  
De ti me quiero acordar  
Aunque tu te olvides de mi  
Te suplico mi bien si es así  
Por que aunque viva ausente  
Puede causarme la muerte  
Esta separación  
Dueña de mi corazón.  
Que ganas tengo de verte.

De un amor apasionado  
Vivo triste y afligido  
Abriendo rastos por que vivo  
De tu cielo separado  
Como un amante desgraciado  
Maldigo mi triste suerte  
Pues tan solo con la muerte  
Haré mi felicidad.  
Dueña de mi voluntad  
Que ganas tengo de verte.



# San Pedro

(Continuación)

Con fin ausente y retirado  
Ten amarga separación  
Aquel fino corazón  
Se puede causar ofensa,  
Lo que yo cielo querido  
Siempre te tendré presente  
Creciendo de mi puente  
Siempre te tendré a mi lado  
Hermoso cielo adorado,  
Qué ganas tengo de verte.

Fin

## La tortolita

Una tarde que yo estaba  
En mi jardín divertido  
Vi que se lamentaba  
La tortolita en su nido.

Flora de perla florar  
Desmayada sobre mi  
Sin esperanza de encontrar  
Flora su amante perdido

Te pare la tortolita  
Cuando en mis brazos dormía  
Cuando la sed te acosaba  
De mis lágrimas bebías.

Hoy te digo tortolita  
Digo si me has conocido

To no me he cambiado por otro  
Yo soy el que siempre he sido.

Fin



## Dicimas

Señora - Helado de Verano 24 años

## San Pedro

Un negro duto me cubre  
En el centro de mi pecho  
Pero mi triste pecho  
Lleno de pesadumbre  
Por que el bien que antes tuve  
Hoy en el diablo aparece  
Y mis penas más antes crecen  
Y me causan horrores y rini  
Si me quiero divertir  
La música me entristece.

Dejando mi habitación  
Salgo a los montes florando  
Hoy muerte pronosticando  
Pleco de tribulación  
Que no tengo en la ocasión  
Ningún rato de contento  
Si busco divertimento  
Recuerdo lo que he perdido  
Ten este voz que he metido  
Los placeres con tormentos.

Y por gozar de algún torrefeo  
Salgo en campo delicioso  
Hiero en el campo hermoso

(Continuación)

Flores que causan ruego  
Pero apenas las veo  
Cuando oscuras me parecen  
Una noche y amanece  
Enmuelto en un triste duelo  
Y cuando más raro está el cielo  
Los astros se me oscurecen.

Las aves mirando vuelan  
Y mi situación febril  
Me preguntan cuidadosa  
Las causas de mis desvelos  
Y por darirme algún consuelo  
Cantan suave un momento  
Que causan gran placer  
Pero todo viene a ser  
Los gustos de amordomientos.

Fin

Rosa Barros 60 años

a

Señor Hiceto Caneco #1

Despedida

Recuerdo el triste momento  
De esta tu fatal partida  
Donde una mortal herida  
Me es un dolor violento  
Tal es el pesar que siento  
Que peschearlo no puedo  
Deranto el clamor al cielo  
Viéndome tan sola y triste  
Por qui desde qui te quisiera

No supe que era consuelo.

Si me quieres consolar  
Te busco a fuera y adentro  
Y más cuando no te encuentro  
Vuelvo de nuevo a llorar  
En esta mi soledad  
Crece mi melancolía  
Dime tener lo que tenía  
No hay consuelo en este caso  
Esta es la vida que fasso  
Hay prenda del alma mía.

Amado prenda querida  
Quisiera hablarte mejor  
Mas de la ausencia al dolor  
Todo el pecho me lastima  
Cato para quien te estima  
Por quien perdi mi alegría  
Con justa razón decía  
Cuando te ibas apartar  
Que yo quedaba a vivir  
Suspirando noche y día.

Al fin si dura tu ausencia  
Presto me debo acabar  
Para decir con verdad  
Acuerdo con mi existencia  
En mi ya no hay resistencia  
En mi pecho siento un hielo  
Qui el aliento desmaya  
Pues estoy en gran batalla  
Con mi pesar y desvelo.

Fin





Señor Barulio Barros = 111 Años  
San Pedro

Cueca La Salteña  
(Canto)

Caminando para arriba  
Con vista y atención  
Vieron mis ojos un ángel  
Que existía en la población

Ella es linda y muy linda  
Tan linda discreción  
Es paloma sin hiel  
Que existe en la población

De la rosa y del clavel  
De oro no hay comparación  
Una blanca yucena  
Que existe en la población

Cueca la Rio Negro  
(Canto)

Al silencio de la noche  
y a la luz de vuestra luna  
Desengañame vidita mia  
Que ya van a dar la una

Al silencio de la noche  
A los golpes de un reloj  
Desengañame vidita mia  
Que ya van a dar la dos

Al silencio de la noche  
Si sabes querer talvez  
Desengañame vidita mia  
Que ya van a dar las tres

Un pensamiento me mala  
Que me tiene en tu retrato  
Desengañame vidita mia  
Que ya van a dar las cuatro

Un pensamiento carilo  
Que me llaman con ahinco  
Desengañame vidita mia  
Que ya van a dar las cinco



Para Cantar en el  
baile del escondido

Albucía para las viejas  
Que ya van a remojarse  
Con la saliva del loro  
y el zumo del pedernal

Yo no se que mañana tengo  
De querer mujer casada  
Por mirar al maricón  
No tengo lugar a nada

Yo te he dicho que te quiero  
Hoy me toca el padecer  
Tan solo una vida tengo  
Que por ti la voy a perder

Yo te quise no pensando  
Que eras de esa condición  
Tan amable para todos  
Vunaiqa tu corazón

San Pedro



Versos para "Cuecas" -

Señor Alfonso Herrera - 18 años

Como miña está naranja	Soy como la mariposa
En cambio de ti lino	Ciego por la luz que quiere
La naranja nació verde	Y sin mirar el porvenir
Y el tiempo la muelero	Cuando menos pienso muere

Supieras milita mia	Fingías que me querías
Como me tienes de pena	Fingías que me adorabas
Dejarías de amar tu dueño	Y ahora me tirana
De mí te compadecieras	Que con otro te regalas

Yo soy aquel pobreito	Si con otro te regalas
Que me ando por donde quiera	Que merezca más que yo
Mendigando voluntades	Gozes tus años felices
Vagando para que me quieras	Que así me mata el rigor
Cuatro cal	

Cuatro calles he andado	Si este rigor me matare
Cinco con un callejón	Con buen gusto moriría
Solicitando casadas	Por no ver en otro lugar
Solteritas mías con	La prenda que yo quería

Alfonso Herrera 18 años

## Para relaciones tambien -

La envidia se ha puesto en contra Muricidome estoi de riza  
Al saber que nos queremos De verte en otros brazos  
Lágrimas nos hade costar  
Para que nos separemos

Ya que llego a mi patria Quien te quiera si has de encontrar  
Como no llega mi suerte Quien te quiera como yo  
Como quieres que zorra Pero ma's constante no.  
Ausente de vos sin verte

El anillito que te me disteis Andá dile a ese dichoso  
Que de vidrio se quebró Que ha gozado de vos  
Y el amor que yo te tuve Que te ame firme y constante  
Que de agua se derramó Andá dile a ese dichoso  
Como yo te supe amar Que ha ocupado mi lugar  
Que te ame firme y constante  
Como yo te supe tomar.

El pañuelito que me disteis En la puertas de mi casa  
Con el mio fueron dos Tengo una planta de albarillo  
Para limpiarne los ojos Para que vienes pintando  
Cuando llora por vos Muchocho reis Calzoncillo

Vengan tormentos de arriba Dices que no me has querido  
Ami me hagan pedazos Porque no tengo calzón  
E tambien no tienes enagua  
Razones sacan razones.

San Pedro



41

Versos para cantar en el gato -  
y algunos en cuecas y chacareras -

Señor Alfonso Herrera - 18 años

En la orilla de un río  
Baila un garrino  
Espuelita de plata  
Yoncho de merino -

Esa niña que baila  
Baila en ayunas  
Máten una gallina  
Deseñ las plumas

Al otro lado de un río  
Baila una chuina  
Espuelita de plata  
Yoncho de vicuña.

Era niño que baila  
Me diera un beso  
Y el que baila con ella  
Que muerda un hueso

Una pulga saltando  
Luebró un ladrillo  
Y el piojo enojado  
Peló el cuchillo.

De Buenos Aires vengo  
Traigo despacho  
Que se casen las viejas  
Con los muchachos.

Cantando un gato estuve  
Me mordió en piojo  
Le pegué un guitarrazo  
Y le saqué un ojo

Y los muchachos dicen  
No estoy para el claro  
Que se casen las viejas  
Con el gran diablo

= Cont. =

De Buenos Aires vengo  
Traigo dinero  
Una bolsita llena  
Con real y medio.

El gato cuando se quemó  
Venía para arriba  
Y se da rasguñones  
Por la barriga

Viniendo de Buenos Aires  
Por esos campos perdidos  
Por la providencia de Dios  
No me <sup>caheleio</sup> ~~caché~~ un gorrino

Los gatos de mi casa  
Son cazadores  
Ganan a la cocina  
Cazan carbones

De la sierra me vengo  
No traigo plata  
Pero traigo marices  
Para las matas

Los gatos de mi tierra  
Son diferentes  
Que bajo de la cola  
Viene los dientes

De terciopelo negro  
Traigo cortinas  
Para embutar mi pecho  
Si teí me oídas

Todos los guitarreros  
Suben al cielo  
Con la guitarra al hombro  
Para San Pedro. X

Vengo de paname luto  
De una cinta colorada  
Porque a muerto mi suegra  
Es vieja condenada

Todos los cordobeses  
Bajan al agua  
Bajan la polvarada  
Como las cabras,

En la puerta del cielo  
Está San Pedro  
Con un plato con arroz  
Sopando el dedo

Todo los guitarreros  
Son alcahuete  
Y yo soy el primero  
Que estoy presente

En la puerta del infierno  
Está mi suegra  
Porque no tengo mulas  
No voy a merla.

De la Rioja adelante  
Trescientas leguas  
Tengo que hacerle una casa  
Para mi suegra.

La casa de mi suegra  
La lleva el viento  
Dijéjala que la lleve  
Con ella adentro.

Entre cortinas negras  
Y azules rejas  
Estaban dos amantes  
Dándose quejas.

No puede tener un pobre  
Ninguna novia bonita  
Por interés del dinero  
Viene un rico y se la quita.

Cuando dos andan por una  
Y ella quiere uno nomás  
El querido anda adelante  
Y el aborrecido atrás

Si un pobre anda por una  
Viene un rico se atravesó  
Allí se queda el pobrecito  
Rascándose la cabeza.

Si un pobre va a una casa  
Donde mate están tomando  
Si le llegan a convidar  
Las yerbitas van machacando.

Cont -

Para el rico le ponen silla  
Para el pobrecito un banco  
Ahi se queda el pobrecito  
Como tronco en medio el campo.

Ami me dicen casate  
Yo les digo no ande ver  
No estoi faor darle plata al cura  
Para que otro tenga mujer.

Para el rico le ponen cama  
De cojines bordados.  
Para el pobrecito le ponen  
Un cuero mal estaqueado.

Paraqué me casaria  
Que apuro me tomaria  
La plata que le di al cura  
Como no la chuparia.

Señora yo soi un pobre  
Pobre pero Carinoso  
Como hueso del espinazo  
Pelado pero sabroso

Si el casarse seria bueno  
Yo me casaria.  
Para cambiar mujer  
Cada semana.

Si por pobre me desprecian  
Digo que tienen razon  
Amor pobre y leña verde  
Arde cuando hay ocasion.

Cada semana si  
Lindo seria  
Mejor seria Cambiarla  
Todo los dias.

Todas las buenas cosas  
Son perseguidas  
Como algarrobo nuevo  
De las hormigas.

Todos los dias si  
Eso es demora.  
Mejor seria Cambiarla  
Todas las horas.

<p>Soy de raza de los negros          En otro pago me hago ajeno          Cuando me hacen un desprecio          Se me hace que dicen bueno</p>	<p>La mujer que anda queriendo          A la legua es conocida          Porque los ojos se sudan          Como mula rendida</p>
<p>Si me agarran a palos          Callado estoy como un niño          Digo que me están queriendo          Y los recibo por cariño.</p>	<p>La mula cuando rebuena          Ya no quiere caminar          Así hacen las mujeres          Cuando quieren olvidar</p>
<p>Déjalo al blanco gozar          Que sus gores lleva el viento          Y que todos sus amores          No son más que por el tiempo</p>	<p>El buey trabaja con el asta          La mula con la costilla          La mujer con la cadera          Y el hombre con la rodilla</p>
<p>El cura no sabe orar          Ni sabe amansar un buey          Pero su injusta ley          El cosecha sin sembrar.</p>	<p>No te cases con un viejo          Por interés la moneda          Porque la moneda se acaba          Y el viejo queda</p>
<p>La mujer que quiere un hijo          Cual será su pensamiento          Haga de cuenta que abraza          Un quebracho cascavento.</p>	<p>La mujer que quiere a dos          No estanta, sino advertida          Si una vela se le acaba          La otra queda encendida</p>



Una vieja tuvo una hija  
Se la van a visitar  
Prende la vela la vieja  
Y se sienta a pelear

○ A los cielos se sube  
Santa Ceresa  
Con un ramo de flores  
En la cabeza

Para bailar el gato  
Se necesitan cuatro  
Dos niñas buenamoras  
Y un mozo guapo

Para bailar el gato  
Se necesitan cuatro  
Mazamorra con leche  
De Cuchara y plato

Viditella y señorita  
Vidita de Chinar munió  
Cuando me estareis diciendo  
Narita toca lo tuyo.

San Pedro.

Vidalas



47

Señor Gregorio Herrera 55 años.

Kíies que ya no me quieres  
Porque me quieras he de andar v.  
Algún día y de ser piedra  
Que has de tener que tropezar.

Unos lloran penas  
Y otros el amor v.él.  
Yo lloro la ausencia  
Que mayor dolor

No hay ramas en Santiago  
Que florida esté Vidalita  
Todo fue un despojo,  
Cuando me ausente.

En mi triste rancho  
Ya no hay alegría v..  
Porque se haya ausente  
La que me quería.

La flor que me disteis v...  
Sobre el alma llevo  
Y en memoria amarga v...  
Del pasado tiempo.

Y en aquellas horas v...  
De amoroso empeño,  
Mas ilicicias gratas v...  
Sus perfumes fueron.

Nadie se divierte v.él.  
Con mujer ajena  
Tarde o temprano  
Se la lleva el dueño.

## Vidalas del Carnaval

Adios carnaval ingrato  
No hay plazo que no se cumpla  
Y para lo que tui me dejás  
Ojalá no vuelvas nunca

Van solo el pulpero era dueño  
Toda mi plata le entregaba  
Cortado me quedaba  
Con hambre y muerto de <sup>hambre</sup> ~~sed~~.

Este era todo tu empeño  
Después de tantas culpas  
Solo me dejás la multa  
Que si no me rindo a la obediencia  
Mejor me sería tu ausencia  
Ojalá no vuelvas nunca

Relaciones en el  
baile de los aires  
Señorita Dolores Leguizamón  
65 años.

La palama baja al agua  
Vertida de amarillos y elbete  
Siempre te he de querer  
Aunque la vida me cueste -  
Van alto que te quieres criar  
Que al cielo quieres llegar  
Las estrellas se han de reír de vos  
Del golpe que te has de pegar

Mis suspiros son como el trueno  
Mis lágrimas como el aguacero  
Otra es la que te atormenta  
Y yo soy la del pegadero.  
De valde te has de estender  
Como verdolaga en huerta  
Por donde quiera que ande  
Siempre has de correr de mi cuenta

Vos diré que andas contundo  
Lo que no se vea  
Que te Casas con migo  
Barriga rucio  
Si porque no te han querido  
Te ha dado comezón  
Alzad un puñado de recoldo  
Y échate en el alzapón.



San Pedro 48

Señorita Leonor Herrera 44 años  
v. aquí le presento esta flor

Contadita en el mes de abril  
Si por amor ya se ha acabado  
El mi no lleva fi -  
n. Yo te recibo bien mis  
En reña de tu amor  
Y como es en primavera  
Tienes repartiendo flores

La naranja es naranja

Y el limón es limón  
Como quieres que te quiera  
Si tu corazón me engaña  
Yo soy como la aceituna  
Tendiente en el olivar.

Yo no los creo a los hombres  
Aunque los vea llorar.

Si piensas que pienso si -

Si piensas que pienso no  
Si piensas que pienso en vos  
Eso mismo pienso yo

En la puerta de mi casa

Vengo un zapallo podrido  
Para que entre las narices  
Y todos los entorretido.

Ves aquella nube negra  
Que viene cubriendo el sol  
Allí te traigo retratada  
Dueña de mi corazón  
Ves aquella nube negra  
Que no llueve ni gota  
Así me tiene tu amor  
Como trazo en la hota -

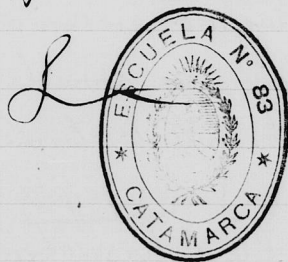
Es posible palomita  
Que seas como es el viento  
En mi pecho tu afición  
Y en otra está tu pensamiento  
Varios consejos te he dado  
Me dices que vas comprendiendo  
No me andes con falsedad  
Y en otra parte queriendo.

Un arbolito sin hojas  
Que sombra podrá hacer?  
Un joven comprometido  
Que amor me podrá tener?

Triste el día sin sol  
Triste la noche sin luna

Pero más triste es  
Vivir sin mi gente

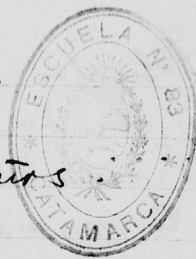
Daqué un clavel de mi jardín  
Y lo he puesto en el pecho  
Cuando se juntará  
Tu corazón con el mío.  
El pañuelito de mi novia  
No se lava con jabón  
Se lava con agua de rosa  
Tu perfume mi corazón



# Danzas populares -

Señor Fidel Barros - 64 años

San Pedro



18

Tales como el gato - cueca - chacarera -  
secundido. "los aires" - el gato -  
Voy a describir unos tres que creo inte-  
resarán más.

Los Aires - Pareja de dos. 1<sup>er</sup> tiempo  
muelta redonda con castañetas - vuelto  
a sus puestos se baila con pasos como el  
secundido. En el tercer tiempo se da  
otra vuelta - cuando el Canton dice "a los  
aires - a los aires, una vueltita daré y  
una relación dire": se suspende el baile  
y la mujer le dirige una relación  
al joven quien tiene que contestárselo.  
En seguida se da otra vuelta bailan-  
do con castañeta vuelta a sus puestos  
dirige el hombre la relación a la mujer  
quien se la contesta - se continúan el baile  
dando una vuelta y media con esta  
vuelta donde se debe terminar -  
Nota: Las relaciones de los aires van  
en pliego aparte.

La resbalosa - En una pareja frente  
a frente. - cuando el Canton empieza a  
cantar - entran al baile las parejas  
con pasos muy cortos y haciendo casta-  
ñetas - el hombre toma el lado izquier-  
do y la mujer la derecha - van bailan-

do hasta llegar al puesto del compañero  
y dar la vuelta por el mismo lugar  
hasta llegar al punto de partida.

En seguida y en la misma forma se  
cruzan por el otro lado. hasta  
volver nuevamente a su puesto.

Después se continua el baile bailan-  
do en la misma forma y dando  
vuelta sobre sí mismos procurando  
de dar el frente al compañero en  
una esquina, así se continua en  
las cuatro esquinas por cierto.

hasta dar una vuelta redonda  
Para terminar se va bailando  
en la misma forma hasta  
dar una media vuelta -

- El Remedio - En una pareja dándose  
el frente - al principio con  
pasos cruzados y con pañuelo se  
baila en el mismo puesto, en el  
segundo tiempo se cruzan para  
el hombre al puesto de la mujer  
y la mujer al puesto del hombre  
y baila como al principio - zapateo  
de cuando en cuando por parte del  
hombre. Se hace ~~base~~ en seguida  
las cuatro caras como es la  
resbalosa y se da la vuelta  
entera para terminar siempre  
el hombre zapateando y le es  
permitido también a la mujer -  
hasta terminar en su mismo  
puesto -

# Juegos infantiles

San Pedro



50

C1

El pañuelo desamparado - Los niños forman un círculo. Un niño da vuelta con un pañuelo que tenga un nudo en la punta al que le larga tras del niño que quiera que lo corra. Una vez largado este sigue siguié corriendo - mientras el niño a quien le largo el pañuelo lo levanta y lo corre al otro pegándole por la pierna hasta que llegue a ocupar el lugar que ha sabido tener - Si a alguien le largaron no se dio cuenta y da la vuelta el niño viene este lo coloca al pañuelo y le pega al elevado y este tiene que saber cuando a la vuelta ~~hasta~~ ~~adherente~~ al punto de la partida - mientras corre el otro tiene que ir cortigándolo si lo desbaza - Si anda bien el niño en la primera largada del pañuelo - repite este hasta que lo descubran el pañuelo y lo tengan que correr

C2 Quien lo largo.

El 1-2-3-4 y 5. Un niño afirmado en una planta o parte o muralla - pónese inclinado con un brazo afirmado en la frente. Los niños que toman parte en el juego se paran a unos 5 metros mas o menos en posición de ángulo recto. El director agachado cuenta de una 5 muy ligero, mientras irle cuenta los de mas niños dan un paso al frente y quedan sin movimiento. El contador sin tumbarse decontor levanta rapidamente la cabeza y mira a los demas niños si lo sifas dando el paso. les ordena inmediatamente que vuelva a donde principiò - ese es el castigo.

Si vuelve a cantar si se fundo a otro igual castigo - y si cuenta y uno llega cruzado el y en lo que se fane a cantar de toca el palo o muralla en la que esta afirmada - sobe isto y entor quien a tocado fin.

C3 Nuevo y principios de nuevo el juego en la misma forma -

La 25. Varios niños forman rueda - uno inclusive cuenta de un extremo al otro hasta llegar a 25 - el n.º 25 es el corredor el 24 el cuidador o corredor tambien eligiendo otro para cuidar otro. Continuo se indica el sitio en el cual van a estar los personas - re



empiza el juego corriendo a cualquier niño los corredores -  
una vez tomado - viene irte al lugar de los fusos y el cuidador  
pónese a cuidarlo que no venga otro niño y lo toque - si lo  
tocan con la mano - el cuidador tiene que tocarlo y si se des-  
cuida y vienen los compañeros y lo tocan y no los ve el fus-  
so sale y se va y si lo toco otra vez tiene que quedarse en el  
sitio tocando el poste que sea de red - Si los corredores los  
toman a todos y no hay quien los haga bajar o salvar - el  
juego está ganado - Para que lo puedan correr los corredores  
es necesario que los jugadores los inviten sin eso no tiene  
validez si lo pillan -

San Pedro, Agosto 15 / 1921

Señor

Dr

Juan P. Ramos -

Buenos Aires -

En la misma fecha remití el folleto correspondiente a mi escuela - por encontrar me solo al frente de ella desde principio de Abril - por traslado de la maestra - agudando de notarse tiempo para hacer una recopilación amplia - especialmente en cuentos y fábulas, hay muchísima más pero si Ud. tiene interés en esto y otros, puede ordenar cuando guste - o si neces. La alguna ampliación en lo que remito. Aprovecho esta oportunidad para saludarle en mi mayor consideración

Juan Vicente F  
Director Esc. N.º 83

Catamarca

Folklore

52

Escuela N.º 83  
San Pedro

Wpto. Capayán

Año 1921

Señor Juan Tiente  
Director

Juan Tiente



Supersticiones relativas a fenómenos  
Naturales - - - -

Señorita Antonia Fuentes y Señora  
Vicenta de Fuentes C. San Pedro  
6-8



El edipse cuando es colorado anuncia guerra -  
Cuando es blanco lluvia y viento -

El rayo - cae donde hay serpientes y la antella  
Los antiguos la representaba con una mujer  
de largo cabello y por eso no cae en un árbol llama-  
do tala y por eso es conveniente el guardarse  
bajo de ella porque queda tomada de la trenza  
El temblor anuncia lluvia - se aumentan los  
vertientes.

Los comitos - anuncia epidemias - secas

El arco iris - que sale de los hormigueros y temblón  
que hay una tinaja con plata

El remolino - anuncia lluvia - que ora el diablo -  
la gente le hace la cruz - y le dice ser ailleta  
sucia

La luz mala - cuando - cuando es blanca es buena  
Cuando es colorada es mala - donde sale hoy  
dinero

Un señor de acá fue a atajar una agua de noche y estando en la fortuya. llegó una luz. Toda la noche que lloro, y no puedo ir a una farna; bade que habia en su cara

Otro hauento los mismo se le apareció una aruda - se descompuso - continuo enfermo hasta que murió; es sabedor el señor Dimion Pedro Gherera y otros

### Supersticiones relativas a la planta

El terremoto en las casa anuncia ruina - igualmente que el pasajero

Para obtener buenas cosecha de maiz es necesario principiar dia Lunes la siembra -

Para curar un maizal del gusano se sacan unos cuantos de la planta y lo hacen un atado y lo ponen en el humo de la cocina



54

Supersticiones relativas a animales,  
Señora Vicenta n de Tuentos 58 años  
San Pedro

Cuando una culebra va al techo de la casa indica que algún miembro de la familia morirá - igualmente que cuando llega la culebra llamada la viuda -

La lechuga cuando anda en las casa, indica que alguien muere de la casa -  
- Cuando gritan de noche le dicen "ha de volver por sol" picara -

El pioflore verde cuando llega a la casa anuncia visita - cuando es pardo mala noticia -

El ventero cuando canta. llegará gente -

La Chuña cuando canta. corre viento sud. y llueve -

El pájaro llamado crepín - que fue un hombre borracho - y anuncia suerte

## Legenda

- El pájaro llamado el "Cauchi" habria sido una mujer con trenza muy larga y muy borracha y el esposo estaba enfermo quien la hizo llamar a la mujer - ella contesto que para beber no habia tiempo como para llorar - Una vez vuelta a la casa se encontró con que lo habian sepultado al esposo y se puso a llorar hasta que le solio plumas, y se hizo un pájaro llamado Cauchi.
- Cuando sale el zorro en un camino de la derecha para la izquierda es buen Camino (suerte) y lo contrario es desgracia.
  - El coyote hace madurar la algarroba igualmente que la chicharra.



Supersticiones relativas a animales

Señora Vicenta de Fuentes, 58 años

San Pedro

A los perros cuando andan enfermos con "moquillo" le ponen un collar de maizlo. Cuando es la enferma la gallina le sacan una pluma del ala y le atraviegan en el cogote rompiéndole la piel.

Al caballo cuando se le atajan las orinas, se lo hace dar vuelta (tre, vuelta) al galope al rededor de un rodeo de cabras y después lo hacen oler una camisa de un Juan.

- Cuando se mira un gallo con una gallina y se va uno el que queda es porque del mismo sexo en un matrimonio va a quedar vivo - y si es negra la gallina morirá una viuda.

- Para que las cabras se aumenten al señalar los cabritos - los pedazos de oreja, hay que enterrarlo en un lado de la puerta para que se aumente el ganado.

Cuando nace en el ganado algún

fenómeno hay que criarlo para que se aumente la majada.



- Cuando se carnea un animal cuando se está muriendo hay que limpiar el cuellillo en el ojo para que se aumente.
- Las astas de los animales que se carnea hay que tirarlas para el rodeo
- Cuando se traslada una gallina de una casa a otra hay que cortarle la cola para que no se vaya - igualmente al chivo se le cortará la barba y se la enterrará si es en calviño.
- Para curar un animal de la pizola hay que rasjarle la punta de la cola en cruz -
- Cuando el gallo canta a la oración es porque un soltero morirá - Cuando canta dos es un casado - Cuando cantan varios signo de mal tiempo
- Cuando hay un vacuno enmohecado (con gusano) hay que colgarle unas garras de cuero en el cogote - si es macho el enfermo hay que ponerle de la embra y viceversa -

Señora Vicenta v de Fuentes 58 años  
San Pedro -



### Curanderismo

- Para el dolor de muelas un rosario de la higuera blanca lleválo en el cuello.
- Para el dolor de oído ponerse una semilla de algodón tostada en el oído - también es remedio la hoja de higuera -
- Para los Calambres atarse en el dedo de los pies un hilo de lana teñido con grana.
- Para que no les haga mal al salir los dientes a los chicos es bueno el colgarle <sup>en</sup> un hilo un diente de perro.
- Para el amortiguamiento de las piernas es bueno ponerse un polito de jarilla en la axila
- Para la tuberculosis es bueno tomar tres tragos de orina en ayuna = experimentado -
- Para las indigestiones el tomar estierco del perro -
- Para el dolor de vientre el untarse las orinas en la barriga -

- En contra el aire cargar la nuez moscada igualmente que el guairuro -
- Los chios indigestado entrarlo en el exterior de un vacuno (pansa) y darle de tomar el liquido
- Para los arzuelo - saludar a un moatero en ayuna - tambien es bueno refregarse con el dedo meñique por trás la nueca el ojo enfermo -
- Para el mal del clavo es bueno buscar un palo donde se rasean los animales y con esa punta hacerse tres cruces donde es el dolor - rezar tres credos e irse sin darse vuelta -
- Para la jaqueca hacer una almohada de toda pluma de aves criolla

Juegos populares  
- Dan Pedro -



57

La sortija - el palo jabonado - canera de embolrados -  
de tres pies - canera de asnos - caballos - rinos de gallo -  
En la taba - se juega la 31 - la suerte vale 5 y el  
azar 1 punto cuando el contricante teme el hacer mas  
punto juega para en seguida para el contrario hasta  
hacerlo parar de 31 puntos - En el naípe se juega  
la 31 - La escoba - a enterar 15 puntos - la birca -  
el burro - el culo sueio hacer pares y sacarse carta  
unos a los otros hasta hacer o formar par el que que-  
da con la carta nome C que la compañera se las  
condto sin que nadie la vea al principio) se queda  
de culo sueio

El hurto o quitarse los cartas carta el que tenga mas  
al último se gana para esto se dan 4 cartas de naípe y se  
tienden 4 en la mesa una vez que haya en la mesa con qui  
formar pares se le quita al que tiene su compañera para  
esto es necesario que tenga descuberto el naípe -



Juego de sociedad

Señora Rosa Canceles de Rizo  
San Pedro

La tela de Doña Juana - Un pañuelo estirado por los jugadores tomándolo con una mano. La directora del juego mueve su mano en la tela opone y a la vez dice - La tela de Doña Juana manda que se teja para mañana tire "Vela" los jugadores tienen que hacer lo contrario - y se hace lo que la directora ordena - se le saca punta -

La Zorra - el director de juego pone el nombre a los jugadores de cada uno de los distritos del Departamento - para que estos defiendan un lugar - Entonces el director de juego dice "La Zorra ancluro el lugar en lugar y fue a orinar o mear en San Pedro" - el que tiene este nombre si porque va a mear en San Pedro - entonces le preguntan "¿Dónde va a mear?" el otro contesta que mear se orina en Copacabán - y así sigue sucesivamente - sacándole punta al que se calla o contesta mal -

El corderito - Los jugadores tendrán nombre de cada una de las partes del corderito - teniendo el de la cabeza el director del juego principia el juego diciendo el director - tengo un claro - o un agujero o pizajo en la cabeza, los de más jugadores, en contestar - tengo un claro, o agujero o pizajo - en la cola o vejiga - o pupo según el nombre que tengan - el que se equivoca o se equivoca tiene punta. fin



## Cuentos - (Casos)

Señora Milagro de Verón 91 años  
San Pedro ~

### Cuento del Zorro y la gorrina -

Paseando un zorro por las calles de un pueblito pasó por frente de la casa de una gorrina, encontrándola en la puerta y le dijo: "Adios Ana" - la gorrina algo desatenta le contestó: "Adios Ana" - El zorro viendo que había desagradado a su vecina le dijo: "Adios doña Ana" - La gorrina contestó "No tanto" - El zorro volvió a pasar diciéndole "Adios ma Ana" - La gorrina complacida le contestó - "Así sí" ...

### Cuento del Zorro y del avestruz

Un zorro viajando de un lugar a otro, encontró un pedazo de cuero, que lo puso a mojar con intenciones de hacerse un par de zapatos - había esto cuando llegó un avestruz diciéndole "Hola! ¿Que haces allí?" - El zorro contestó "estoy por hacerme unos zapatos para andar por el campo sin miedo a las espinas" -

engañado con esto el avestruz le dijo: -- "hazme  
para mí un par que yo tengo que andar más"  
-- el zorro dispuesto a embromarlo aceptó el trato  
y principió las botas para el avestruz - cortado  
el cuero el avestruz puso una pata para que el  
zorro hiciera la bota - hecha una principió  
la otra - terminada la obra le dijo el zorro al  
avestruz - "bueno ahora tienes que ponerte al rol  
para que se te sequen las botas": una vez secadas  
quiso andar por el campo, lo que no pudo  
hacerlo porque el calzado no le permitía caminar.  
El zorro mediante su astucia se comió sin  
trabajo al avestruz.

Fin

### - Sociedad de los dos -

Un venado con un zorro habrían sembrado  
una "huerta" de melones y sandías. - Cuando  
ya había frutas maduras, invitó el zorro a su  
socio a comer sandías en la huerta - puestos allí  
éste comió con el más gran empeño y empezó  
a correr al zorro y sin dejarlo probar, mientras  
él no perdía tiempo en comer. - El zorro viendo  
que no comería frutas, salió al campo encontró  
un pedazo de cuero. lo mojó - y se puso

a hacer tientos de él - Pasando el venado por allí le pregunto que hacía - El zorro le contestó, que estaba anunciado un fuerte viento, que llevaría cuanto encontrase a su paso y que por eso estaba preparado esos tientos para estar a un palo.

Cayéndole el venado le dijo: "¿Quieres atarme amita mi hijo?" - aceptó el zorro y lo ató a un palo que el venado no podía hacer ningún movimiento.

El zorro viendo que ya no tenía quien lo molestara entró en la huerta, allí se comió las frutas tirándoles algunos pedacitos de cascara, que el venado no alcanzaba para comerlas y éste comprendió que debemos ser buenos socios en un trabajo.

### Una revolución dirigida por el tigre contra el sapo

Algunos años atrás mientras el sapo descansaba tranquilamente en su casa - el tigre preparaba su gente para atacarlo; pero afortunadamente tuvo noticias de esto el sapo y preparó alguna tropa acompañaban al tigre - leones - gatos - zorros - lobos - zorinos - Comadreja y otros - Bajo la bandera del sapo militaban arripas =



colaradas (pijes) y abejas de todas clases  
El tigre había enviado al zorro con una patrulla  
exploradora a observar que gente tenía el sapo  
Pero descubriéndolo fue escarmentado por un grupo de  
abejas a las que se rindió el zorro que para calmar  
su fatiga y dolores tuvo que pasar algún tiempo en el agua  
Volvió después donde acampaba el tigre y le puso  
en conocimiento que su enemigo tenía una gente  
muy pequeña - llegó por fin el día y el tigre  
avanzó con su gente pero el sapo que había  
depositado la ruya en diversos puntos la hizo  
salir y atacar al tigre por varios puntos - El  
zorro que ya había sufrido un golpe - se dio  
cuenta de lo que le podía venir y ocultándose  
a lo lejos les decía "al agua como yo lo hice"  
La victoria fue del sapo -

Fin



Señora Rita de Herrera 46 años

61

## Cuento

"Disque" había en una ciudad un Rey, que tenía una hija y esta niña tenía una sirvienta. En ésta se puso el rei por el afán de criar un pijo del grandor de un cabrito, que si; alimentándola bien para que lo criara en la cabeza al pijo hasta el tamaño que el rey quería. Cuando estuvo del tamaño de un cabrito lo sacó y lo carneó y lo puso al cuero en las adivanzas - que el que adivinase de qué era el cuero se casaría con su hija. Se reunió toda la gente del pueblo y no podían adivinar de qué era el cuero - por fin reunieron unos tres hermanos de otro lugar de estas adivanzas que habían - Uno de ellos era un tonto los dos "vivos" se habían ido a las adivanzas y quedó el tonto, una vez ido los dos vivos le dice el tonto a la mamá, que también se iba a las adivanzas entonces le contesta la mamá: "tonto" que vas a ir hacer vos" a hacer pasar bochornos a tus hermanos y le contesta el tonto "que yo me buer nomás que me buis" ojalá que no quiera Ud. entonces la mamá accede y le pide que lo espere hasta que le haga el arrió para que coma en el Camino haciéndole una tortilla con veneno a ver si se muere y vaya a hacer pasar vergüenza a sus hermanos.

Habia ensillado una burra peinada y levanto  
la tortilla y un libro por delante y se fue  
En lo que iba habia visto un agujero se bajo  
puso el libro y la tortilla sobre el apero y se  
"agachó" o inclinó en el agujero y puso el oido  
y ojo que decia "inojo, inojo, cuerito de piojo", en lo  
que se habia puesto a escuchar - se cayó la  
tortilla y la comió la burra y se murió.  
Teniendo que seguir a pie su camino el tonto, cantando  
y tocando la guitarra en las uñas y que decia  
"inojo, inojo cuerito de piojo" hasta que llegó a  
las adivinanzas cantando siempre el inojo  
inojo cuerito de piojo - Colocándose en una  
orilla sin olvidarse el canto - Ya todo el pueblo  
no habia podido adivinar de qué era el cuero  
- lo llamó el rey al tonto y le preguntó de qué  
era ese cuero y se puso el tonto a cantar  
haciendo de guitarra sus uñas el inojo  
inojo cuerito de piojo - El rey no tuvo más  
que decirle a la hija que tenía que casarse con el  
tonto - no queriendo esta - el rey dijo - palabra de  
rey no puede faltar" - Toda la gente se admiró al  
ver de qué era el cuero y la muerte del tonto de  
casarse con la hija del rey fin

Cuentos

Señora Vicenta v. Cueto - 58 -  
San Pedro

62

De una Reina y Un Rey



Era una reina y un rey que tenían tres hijos -  
un día conversando éstos despusieron  
mandarlos a buscar señora. Les dieron a cada  
uno una carga en plata y se pusieron  
en camino los tres, despues de caminar  
varios dias encontraron una encrucijada  
de tres caminos, uno muy huellado  
otro con poca huella y el tercero casi  
abandonado. Por el más huellado  
tomo el mayor por el segundo el del  
medio y por el más feo el ultimo o  
menor; habian quedado estos a juntarse  
en la misma encrucijada. El chico  
o menor habia caminado meses y más  
meses sin encontrar poblacion y por fin  
un dia durmiendo en un desierto en una  
mañana muy clara diviso un humito  
muy lejito - se dirigió hacia el camino  
todo el dia hasta que pudo llegar. Llegó  
primero a un rancho que habitaba una  
viejecita muy pobre y como éste llegó  
muy tarde pidió alojamiento para pasar  
la noche - desmontado su caballo, y una  
vez entablada la conversacion con la  
viejecita, ésta le pregunta - de qué modo  
habia solido el camino por esa montaña  
aca' no sabe venir alguna viviente"

el niño le dijo que sus padres lo mandan  
ron que busque señora y que en busca de  
eso andaba entonces le dijo la viejita  
pero niño lindo "yo le voy a dar una  
noticia de una niña que está en encanto  
Es en la primera ciudad que va a llegar  
que ya varios han ido y no han podido  
sacarla. y lo puso en camino la viejita  
y le dijo: va ir de la 1.ª a la 2.ª Casa allí  
va a pedir alojamiento y decirle cómo se  
va a decir la dueña de la Casa" pero niño  
de donde sale? entonces el niño le dijo  
que le dé alojamiento y en seguida le contará  
las tragedias que le tienen por eso manos,  
acortado su caballo se sentó y empezaron  
a conversar; efectivamente así hizo  
el niño como le enseñó la viejita.  
Cuando sentía que una niña cantaba  
entonces empezó a decirle que había sabido  
que ella tenía una niña y que se la diera  
para casarse con ella - contestándole la  
señora que no porque era muy fea y que  
seguramente la vea se lo vea - ¡Oh tan  
bonito que se va a emprender con mi hijo"  
Mientras esto conversaban ella más  
linda cantaba y el niño más nuevo  
la iba queriendo y le pedía por repeti-  
das veces que se la presentara; al tanto  
rogarle la vieja le dijo a la hija  
que salga y que allí estaba un niño  
que él quiere conocer y se quiere casar  
con vos, entonces salió la niña  
saltando porque fue rarita y le  
dijo la vieja, ha visto niño

como es de su mi hija: el niño contestó  
 que aunque sea fea que él se casaba con  
 ella - se casaron - le dejó el dinero  
 para la vieja y el siguió la marcha  
 con su ranita en agua, llegando a  
 la encrucijada donde ya lo estaban  
 esperando los otros hermanos cada  
 uno con su señora a cual sus hermanos  
 y el presenta su ranita, diciéndole  
 los hermanos: "hombre porque te has  
 casado con el animal tan feo? esto es  
 una vergüenza cuando vaya a mi padre  
 le va a meter a vos con tu señora  
 - habló la rana y le dijo - que les digan  
 que se fueran nomás ellos y que en segui-  
 da irá - Al día siguiente había pedido  
 la ranita a la virtud que ella tenía, que  
 le diera el mejor coche y que la haga  
 la vía mas corta para llegar a la  
 Casa del Rey - cuando llegaron los  
 primeros a la casa pregunta el rey  
 de el hijo que faltaba entonces ellos  
 le dijeron que se había casado con un  
 animal y que era vergüenza que se presen-  
 te - enojándose el rey amonestó a los  
 que habían sido muy mal de decirle eso  
 porque el conde padre tenía que recibirlos  
 nomás, contestándole los hijos que  
 mas tarde llegarán - el rey llamó  
 en seguida a un negro y lo mandó  
 al mirador que los mire y de allí  
 lo diviso y gritó el negro: Mi amo  
 viene sabiendo el sol cuando se  
 afrentaron era el coche que venia

era el coelre que venia artilado donde venia  
la rana con el niño los recibieron después  
de comer las bodas en seguida les dijo  
el rey buenos hijos y a mi han dado con el  
gusto de verlos casado ahora les voy a hacer  
dos pedidos para que me verban la corona  
y es que les pido a mis nueras que  
me cosan una camisa que no tenga costura  
y a mis hijos el mejor palacio que ni con  
el mio se iguale, entonces las nueras se  
pusieron a coser menos la ranita que ni  
apuro tenia - el paly plazo de 5 dias era  
trabajar con mucho empeño los  
mayores menos el "chulco" o menor; él se iba  
hacia cuando se termino el plazo abrio una  
suez la ranita y le mando la camisa  
para el rey y las otras les dio el rey a los  
negros porque no sirvieron para nada  
cuando el rey solio a ver los palacios ellos  
todavia estaban en un ranclute y cuando  
ya iba llegando el rey sacó la ranita  
una granada y le dijo "por la virtud que  
Dios te dio dame el mejor palacio que haya  
en el mundo con todo el servicio y mi heredad  
la niña mas bonita y para mi esposa el mejor  
traje, la tiro a la granada en el suelo medio  
el ranclute y se levanto el palacio como ella lo pidió  
mientras que el rey iba llegando, quedo parado abriendo  
de la boca con la escelta al ver tanta hermosura  
la ranita y el esposo lo tomaron el rey del brazo  
lo hicieron pasar y el rey les dijo que esto  
era lo basta y le pasaron la corona a  
los esposos o hijos ellos quedaron en boda  
y yo me vine para acá -  
fin





15. Una vieja con un solo diente, que llama a toda su gente  
R. La Campana
16. Encontré una perdiz loca con un tintero en la boca  
R. La lechuza
17. Hariníz, hariníz todo el mundo "andarís" y nunca  
adivinaréis - R. El anís
18. Mil culitos sueltan blanquitos  
R. El cedazo
19. Cuatro veinte, sobrepelo diez, mete que saca tres picalos seis  
R. Caballo - feno - pelero - espuela -
20. Tengo cuatro botellas llenas, la boca para abajo y  
destapadas y mado se derrama R. Las tetas de la vaca
21. Cuatro terrosas, cuatro melosas, dos quita palos y un corra  
moscas - R. las patas; las mamas, los cuernos y la cola de la vaca
22. Blancos barancos - mechones blanco -  
R. El vestruzo
23. De verdes espinas naci, blanco como un algodón  
no es comida, ni es bebida y se busca con atención -  
R. La grana o cochinilla
24. Negrete estaba sentado, encima de tres banquetes  
de allí vino rebeta y le bate el ojete  
R. La paila - al fuego -

25- Rasca buche - torced orejas

R- La guitarra

26- En la panga tengo un agujero, cuando me rasco me alegro

R- La guitarra

27- El hijo mató al padre estando los dos en el vientre de su madre -

R- Un hombre mató a un cura en una iglesia

28- Va y viene y paradito lo tiene

R- El arado

29- Cimiento de masa y paredes de calzas -

R- El botín -

30- Lompas blancas, pintas negras, cinco toros, una tambora.

R- El papel - dedos de la mano, lapicera

31- Mario macacho tuvo un hijo, no se sabe si esembra o macho

R- El huevo -

32- Alipico tuvo un hijo; sin alas, sin pié ni pies y el hijo de ese alipico ya tiene alas piés y pies

R- La gallina, el huevo y el pollo.

33- Dos peludos al par, un pelado en el medio y otro que se mueve al lado.

R- Los huesos - el arado y arador

34- Alto en altura, corto en cintura, con muchos apsentos sin puerta ninguna -

R- La planta de Caña

35 - Allá en aquel campo raso, encontré una niña morena, le comí unas cuantas venas que la hice vomitar arena

R. La pasa de higo -

36 - Allá en aquel campo raso, encontré una niña sin brazos, por comerle el corazón, la hice varios pedazos -

R. La bendita -

37 - Allá en aquel verde, velarquin, tengo un potro potranquin, crespas la cola y la crin, crespas el potro - potranquin -

R. El huanaeo -

38 - Ponte antarca, que yo te iré, que el diablo me lleva sino te aprieto -

R. El botín y el pie -

39 - Yo tengo mucho - vos tienes largo - menea tú auca hagamos algo -

R. El mortero y la piedra

40 - Fuentes sobre puente - pueblito de mala gente

R. El avisero -

41 - Tapa sobre tapa - corazón de vaca -

R. La empanada

42 - Palo liso - palo liso - de verte me temerizo

R. La culebra -

43 - Fui por un caminito Topi una niña saree y bella y de verla me asusté de ella -

R. La culebra

- 44 - Tronco de bronce - flor de plata - hojas de esmeralda  
semilla de oro.  
R. El marañón y su fruto
- 45 - el que anda feo, el que comina - huevo el  
que no advino - R. El sol y la luna -
46. En el campo fui nacido - vestido de verde  
rama, ahora me veo cautivo en medio de  
tanta dama R. El toro -
47. En aquella torre está un nido - dentro del nido  
está un huevo, dentro del huevo está un hilo, tira  
el hilo - chilla el huevo - R. La Campana
48. Cuando chiquita blanquita, cuando grandecita  
verdecita R. La caca (animal)
49. Largo como un lazo redondo como cedazo  
R. El poso y la azequia
50. Mi madre tiene una sábana no la puede doblar  
mi padre tiene un dinero. no se puede contar  
y mi hermana tiene un espejo y no se puede mirar  
R. El cielo. las estrellas y la luna
51. Amarga como la hiel y dulce como la miel  
R. La uva

52. Parece como toro y no es toro, brilla como oro y no es oro. R. Es el "Cumbren"
53. Antes que la noche nace el hijo anda por allí - R. El Humus y la Clauca
54. Va al campo no come, baja al agua y no bebe R. El Cencerro
55. Hojas verde-flor morada, en la raíz está la bolada R. Es la patata
56. Castiga sin mano, silva sin boca no se lo ve ni se lo toca - R. El  viento -
57. Me raseo el pupo y me muero de gusto R. La guitarra -
58. Firolete - firolete no hay dama que no se lo meta - R. El anillo -
59. Ramadón - ramadón - sin ningún hervor R. El cielo
60. Yo me voy y él se queda R. El "rastro" -
61. En blancos pañales nací - en verde me cautivé, tantos fueron mis sufrimientos que en amarilla quedé R. La Naranja

62. Mula osca colita rosea

R. El quirquincho

63. Quirquincho balta camina antarca

R. La ojota.

64. Sombrero sobre sombrero, sombrero serio  
paño, sino adivinas ahora no adivinarás  
en todo el año. R. La cebolla

65. Camada vengo enora tanto subir y bajar  
pero más cansado estoy tanto meter y sacar.

R. El telar y la pata.

66. Largo y pelado, bueno para los elevados

R. El Chiste.

67. Largo y angosto como el mes de  
Agosto

R. El camino

68. Alto como torre, loco como mero  
agrio como hiel y dulce como miel

R. La perra.

69. Una mujer mundana, sin causa fue perdida  
y a la cárcel metida, hasta el día  
en que murió. Es discreta y villana  
y habla casi más que yo. Tiene nombre

---

y no es cristiana porque no se bautizó  
R. La Cota o cotarro

70. Blanca como la pluma, negra como  
la pez, habla y no tiene boca y camina  
sin tener pie -

R. La Carta.

71. Corre vuela y caza; hace nido en cueva oscura y no  
muestra su criatura

R. La hormiga

72. Redomete, redomete, no hay mujer que no se lo  
meta

R. El anillo

73. Corté un palito - cortarlo pude - rajarlo no puede.

R. El pelo

74. Cuando mozo canoso; cuando viejo tonoso

R. El melón -

75. Largo y peludo - bueno para tu culo -

R. El pellón -

76. Brama como el toro y relumbra como el oro

R. El trueno

77. - Un Santiaguino a un serrano: - ¿Donde me  
has visto - junto con junto; pelo con pelo, las  
asmeras para el cielo y las ojeras para  
el suelo? - - - - -

=

= El Senaro contestale - Suba por aquella alta  
cumbre, baje por esa baja senda - hacen unos  
abogales. ali está junto con junto. pelo con pelo  
las asmeras para el cielo las ojeras para el suelo.

R. Una yunta de bueyes

78- Paso pero no de hijo - cana pero no de viejo -

R. La pasacana -

79- Dos palomas blancas que están a la par y ni  
una ni otra se pueden mirar -

R. Los ojos -

80- Blanco es mi nacimiento - verde es mi vivir - ama-  
rillo me pongo - al tiempo de morir -

R. La parras -

81 Amarillo es mi nacimiento - verde es mi vivir  
blanco me pongo al tiempo de morir -

R. El algodón -

82- Una cuarta más - una cuarta menos - en  
el tronco tiene pelos - R. El asta -

83- Largo - largundo, hueco. huecundo, con muchos  
apostentos, sin puertita ninguna -

R. La planta de Caña -

84 Corito bravo, astita de palo.

R. El ojo sumbari -

85 - Un animalito rudo rudo, que se da vuelta y se  
ve' el culo - R. La Cahuza -



- 86 - Un hombre lleno de cepas no son verde ni son  
secas R. la boca y los dientes
- 87 - Frazada, sobre frazada - Rica cadena de oro  
Siendo la vaca tan amancita, solen los toros  
tan bravos - R. La Lachiguana
- 88 - Fui por un caminito, encontré un viejito  
le di un soplido y se quedó dormido. -
- 89 - Una mula cargada R. El Champi -  
" Una mula cargada, entró a la quebrada  
y salió descargada - R. La cuchara
- 90 Allá sobre aquella roca, está un  
negro, moviendo la cabeza y haciendo  
reñas - R. El lagarto -

Señorita Leonor Herrera 44 años

- 91 Duro me dicen que soy - Siendo más blando que  
duro - En donde quiera que esté - De madre  
estoy seguro R. El durazno
- 92 - Te está dando y no lo ves - Adivinas si puedes  
R. El viento
- 93 Antes fui hijo - Ahora soy madre - Criando hijos  
ajenos - Al marido de mi madre  
R. La hija que cria al padre en la cárcel
- 94 Anda y no venís - Si no venís - Que hay por dentro?  
El aliento - o respiración

95. Un animalito con tres patitas que camina entarse  
La ajota
96. Un difunto amortajado - Celito colorado  
R. El Cigarro
97. Lo que se retiren contaremos las estrellas - Cuatro piés  
veinte - Sobrepelo diez - mete que saca tres - dale  
que dale seis -  
R. El caballo - freno - rebenque - espuela
98. Herido en la cruz está - Clamdo de piés y mano  
No es Dios ni su semejanza - Admirad poris  
será - R. Un caballo <sup>herido cruz</sup> (supermo en el lomo)

Simón Pedro Herrera 94 años.

99. Lo me trego - tú te meneas - cuando te corto - leche te sale.  
R. La higuera.
100. Doña Juana tendida y el mercader de rodillas - en la allaga del medio  
jugaba manganiño. R. El molino.
101. Qué gusto es quererlo a Justo - que contento tenerlo a dentro,  
que plaer querencelo poner y que pesar querer celo sacar.  
R. El botín estrecho.
102. Fui al campo corté un Gale y lo dejé parado. R. El timón del arado.
103. Un pajarito cincuenta tiene alforja, no es viajero, tiene lana no es  
carnero, tiene huyo y no es el audero. R. De el molino.
104. Qué perá, una bola con siete agujeros. R. La cabeza.
105. Aniba de una alta fons plaza leian una tres logia, cinco damas se

acompañan, y una que se convertía - R. La guitarra.

106 - Estudiante que estudiaba en los libros de fisiología, cuál es aquella ave que vuela que tiene manos y pies. R. El murciélago.

107 - Al hombre soy grande y desvalido, el gran Dios no me crió - al hombre de fongo por testigo - adviame quien soy yo. R. La mentira.

108 - Diez letras tiene mi nombre - y mi apellido otras seis - asombro al punto bajo y hago arrodillar al rey. R. El pecado mortal.

Señor Domingo E. Herrera 40 años

109 Ella que llega - Lo que le tiendo - Ella que recelha -  
Lo que le priendo

R. La mesa servida -

110 - No hay más gusto que tenerlo juntos - No hay más  
placer que sacar y meter - No hay más contento  
que tenerlo adentro - El dinero

111 Va tiene fondo - Lo tengo largo - Muévase que  
hagamos algo - R. El mortero.

112. Ya viene el quite pesares - Olvíde de  
mis congojas - Criado entre las hojas  
y apalmeado entre los lagares.  
El vino

Adivinanzas -

Señorita Antonia Fuentes 44 años  
San Pedro



- 113 Doña Juana esta acostada {  
trique trique por encima { El edayo
- 114 En el campo overea - y en los casar  
colorea R - La carne
- 115 - Alto sin altura - Remiendo sin  
costura R - El cuero
- 116 - Tronco de bronce - Gajo de esmeralda Flor de plata -  
Fruta de coral.  
R - La quinda -
- 117 - Al lado tenéis gatoritus -  
R - La oreja
- 118 - En lo duro y en lo blando queulan colgando  
R - Los aros -
- 119 Voi por un carrinito; tenci mi pocheto se  
llenó de florecitas  
R - El maípe
- 120 - Amiba canta - abajo llora - teje que teje la te-  
jedora R - La araña -

121 Vaquita tosea. colita rosea

R. La espuela

122 De noche se imprime y de dia por

R. - La cara -

123 - Largo como orquilla - no tiene pie y ni

colilla

R. - la moreilla.

Vidalas



71

Señor Gregorio Oberrera ss años  
Localidad San Pedro

Hier que ya no me quieres Ya flor que me diste,  
Porque me quiera, lade andar Sobre el alma llevo  
Algún día y de ser piedra Y en memoria amarga  
Que has de tener que tropezar Del pasado tiempo

Uros lloran penas  
Y otros el amor  
Lo lloro la ausencia  
Que mayor dolor

Y en aquellas horas  
De amoroso empeño  
Mis delicias gratas  
Sus perfumes fueron

No hay rama en Santiago  
Que florida este ---  
Todo fue después  
Cuando me ausente

Nadie se divierte  
Con mujer ajena  
Cerde o temprano  
Se la lleva el viento.

En mi triste rancho  
Ya no hay alegría  
Porque se haya ausente  
La que me quería.

## Vidales del Carnaval

Adios Carnaval ingrato  
No hay plazo que no se cumpla  
Y para lo que tu me dejás  
Ojalá no vuelvas nunca

Dan solo el pulpero era dueño  
Toda mi plata le entregaba  
Cortado me quedaba.  
Con ombre y muerte de sueño  
Esto era todo tu imperio  
Después de tantas culpas  
Solo me dejás la multa  
Que si no me rindo a la obediencia  
Mejor me sería tu ausencia  
Ojalá no vuelvas nunca.

Danzas populares

Señor Fidel Barrios - 64 años

San Pedro



72

Tales como el gato - cueca - chacarera - escondido - "los aires"  
- el gato -

Voy a describir unas tres que creo interesarán mas

Los Aires - Pareja de dos  $\frac{1}{2}$  tiempo vuelta redonde con cartanetas - vuelto a su puesto se baila con pasos como el escondido. En el tercer tiempo se da otra vuelta - cuando el cantor dice "a los aires - a los aires una vueltita dere" y una relación dire "¡" se suspende el baile y la niña le dirige una relación al joven quien tiene que contestarla. En seguida se da otra vuelta bailando con cartaneta vuelto a su puesto dirige el hombre la relación a la niña quien se la contesta - se continúa el baile dando una vuelta y media con cartaneta desde se debe terminar -

Nota. Las relaciones de los aires van en pliego aparte -

La verbalosa - Es una pareja frente a frente - cuando el cantor empieza a cantar entran al baile las parejas con pasos muy cortos y haciendo cartanetas - el hombre toma el lado izquierdo y la mujer la derecha - van bailando hasta llegar al punto del compañero y dan la vuelta por el mismo lugar hasta dar la vuelta por el mismo lugar hasta llegar al punto de la partida.

En seguida por la misma forma se cruzan por el otro lado - hasta volver nuevamente a su puesto Después se continúa el baile bailando en la misma forma y dando vuelta sobre si mismo por un lado de dar el frente al compañero en una esquina, qui se continúa en los cuatro esquinas por cierto hasta dar



una vuelta redonda. Para terminar se va bailando en la misma forma hasta dar una media vuelta -

El Remedio es una pareja donde el frente y con pañuelo se baila en el mismo puesto - en el ~~primer~~ segundo tiempo se cruzan para el hombre el puesto de la mujer y la mujer al puesto el hombre y baila como al principio - zapateo de euendo en euendo por parte del hombre se hace en requiedad las cuatro cosas - como en la resta hora y se da la vuelta entera para terminar siempre el hombre zapateando y le es permitido también a la niña hacer la termino en su mismo puesto -

# San Pedro



Versos para cantar en el 'gato'  
y algunos en cuecos y chacareras  
Señor Alfonso Barbera 18 años

En la orilla de un río  
Baila un zorrino  
Espuelita de plata  
Poncho de merino.

Esa niña que baila  
Baila en ayuna  
Máten una gallina  
Dílen las plumas.

Al otro lado de un río  
Baila una chuña  
Espuelita de plata  
Poncho de vicuña

Esa niña que baila  
Me diera un beso  
Y el que baila con ella  
Que muerda un hueso

Una pulga saltando  
Luchó un ladrillo  
Y el piojo enojado  
Velo el cuchillo

De Buenos Aires vengo  
Traigo consejos  
Que se casen las viejas  
Con los muchachos

Cantando un gato estuve  
Me mordió un piojo  
Le pegué un guitarrazo  
Y le saqué un ojo.

Y los muchachos dicen  
No estoy para el clavo  
Que se casen las viejas  
Con el gran diablo.

cont

De Buenos Aires vengo  
Traigo dinero  
Una bolita llena  
Con real y medio

El gato cuando se quema  
Brinca para arriba  
Y se da rasguños  
Por la barriga

Viniendo de Buenos Aires  
Por esos campos perdidos  
Por la providencia de Dios  
No me caheñó un zarrino

Los gatos de mi casa  
Son cazadores  
Ganan a la cocina  
Cazan Carbones.

De la sierra me vengo  
No traigo plata  
Pero traigo mariscos  
Para las ratas.

Los gatos de mi tierra  
Son diferentes  
Que bajo de la cola  
Tienen los dientes

De terciopelo negro  
Traigo cortinas  
Para embutar mi pecho  
Si tú me olvidas.

Todos los guitarreros  
Suben al cielo.  
Con la guitarra al hombro  
Para san Pedro

Tengo de ponerme luto  
De una cinta colorada  
Porque a muerto mi suegra  
Esa niña condenada

Todos los Cordobeses  
Bajan al agua  
Bajan la polvareda  
Como las cabras

En la puerta del cielo  
 Está San Pedro  
 Con un plato con arroz  
 Sopando el dedo.

Entre cortinas negras,  
 Y azules rejías  
 Estaban dos amantes,  
 Dándose quejás.

Todos los guitarreros  
 Son alcahuetes  
 Y go sai el primero  
 Que está presente.

No puede tener un polve  
 Ninguna novia bobita  
 Por interés del dinero  
 Viene un río y se la quita

En la puerta del infierno  
 Está mi suegra  
 Porque no tengo muta  
 No voy a verla.

Cuando dos andan por una  
 Y ella quiere uno nomás  
 El querido anda adelante  
 Y el aborrecido atrás

De la Rioja adelante  
 Trecientas leguas  
 Vengo que hacerle una casa  
 Para mi suegra

Si un polve anda por una  
 Viene un río se atraviesa  
 Allí se queda el polvecito  
 Rascañdose la cabeza.

La Casa de mi suegra  
 La lleva el viento  
 Déjela que lleve  
 Con ella adentro

Si un polve va a una casa  
 Dónde mate está tomando  
 Si le llegan a sorvidar  
 Las yerbitas van nadando.

Cont

Para el rico le ponen silla  
Para el pobrecito un banco  
Allí se queda el pobrecito  
Como el tronco medio el campo.

Aun me dicen Cardito  
Lo les digo no anda ver  
No sé por darle plata de cura  
Para que otro tenga mujer.

Para el rico le ponen cama  
De cojines bordados  
Para el pobrecito le ponen  
Un cuero mal estaqueado.

Para que me casaría  
Que ayuro me tomaría  
La plata que le di al cura  
Como no la chuparía.

Señora yo soy un pobre  
Pobre pero cariñoso  
Como hueso del espinazo  
Pelado pero sabroso

Si el casarse sería bueno  
Yo me casaría  
Para cambiar mujer  
Cada semana

Si por pobre me desprecias  
Digo que tienes razón  
Amor pobre y leña verde  
Arde cuando hay ocasión.

Cada semana si  
Linda sería  
Mejor sería cambiarla  
Todos los días

Todas las buenas mozas  
Son perseguidas  
Como algarrobo nuevo  
De las hormigas

Todos los días si  
Eso es demora  
Mejor sería cambiarla  
Toda las horas

Soy de raza de los negros  
 En otro pago me hago ajeno  
 Cuando me hacen un desprecio  
 Se me hace que dicen buenos.

La mujer que anda queriendo  
 A la legua es conocida  
 Porque los ojos se rujan  
 Como mula rendida.

Si me agarran a palos  
 Callado estoy como un mirlo  
 Digo que me están queriendo.  
 Y los recibo por cariños.

La mula cuando rebuena  
 Ya no quiere caminar  
 Así hacen las mujeres  
 Cuando quieren olvidar.

Déjalo al blanco gozar  
 Que a sus gozos lleva el viento  
 Y que todos sus amores  
 No son más que pasatiempo.

El buey trabaja con el asta  
 La mula con la cortilla  
 La mujer con la cadera  
 Y el hombre con la rodilla.

El cura no sabe orar  
 Ni sabe amansar un buey  
 Pero su injusta ley  
 El cosecha sin sembrar.

No te cases con un viejo  
 Por interés la moneda  
 Porque la moneda se acaba  
 Y el viejo queda.

La mujer que quiere un viejo  
 Cual será su pensamiento  
 Haga de cuenta que abraza  
 Un quebracho caseariento.

La mujer que quiere a dos  
 No es tonta, sino advertida  
 Si una vela se le acaba  
 La otra queda encendida.

Una vieja tuvo una hija  
Se la van a visitar  
Vende la vela la vieja  
Y se sienta a pestañar.

A los cielo se sube  
Santa Teresa  
Con un ramo de flores  
En la cabeza

Para bailar el gato  
Se necesitan cuatro  
Dos niñas buenamoras  
Y un mozo guapo.

Para bailar el gato  
Se necesitan cuatro  
Magamorra con leche  
Cuchara y plato.

Vidilla y señorita  
Vidita de chutar munió  
Cuando me estara's diciendo  
Nanita toca lo tuyo...

San Pedro.



76

Versos para cuecas.

Señor Alfonso Herrera y su

Toma niña esta naranja  
En cambio de tu limón  
La naranja nació verde  
Y el tiempo la maduro

Soy como la mariposa  
Ciega por la luz que quiere  
Sin mirar el proveer  
Cuando menos pienso muere.

Supieras vidita mía  
Como me tienes de pena  
Dejarás de amar tu dueño  
De mí te compadecieras.

Querías que me querías  
Querías que me adorabas  
Y ahora veo tirana  
Que con otro te regalas.

Yo soy aquel pobrecito  
Que me ardo por donde quiera  
Mendigando voluntades  
Pagando para que me quieras

Si con otro te regalas.  
Que merezca más que yo  
Gozas tus años felices  
Que a mí me mata el rigor.

Cuatro <sup>calles</sup> he andado  
Cinco con un callejón,  
Solicitando casadas  
Solteritas mías son.

Si este rigor me mata  
Con buen gusto moriría  
Por no ver en otros brazos  
La prenda que yo quería.

La envidia se ha puesto en contra  
Al saber que nos queremos  
Lágrimas nos hade costar  
Para que nos reparemos,

Ya que llego a mi patria  
Como no llega mi suerte  
Como quieres que yo viva  
Ausente de vos sin verte



Señor Alfonso Herrera y Caño

Cambios para relaciones

El amillito que tú me disteis  
Fue de vidrio y se quebró  
Y el amor que yo te tuve  
Fue de agua y se derramó.

En la puerta de mi casa  
Tengo una planta de albarillo  
Para que veas pintando  
Miichaelo sin calzanellos.

El pañuelito que me disteis  
Con el mio fueron dos  
Para limpiarme los ojos  
Cuando lloré por vos.

Dices que no me has querido  
Porque no tengo calzanes  
Ei tambien no tengo enaguas  
Razones sacan razones.

Vengan tormentos de arriba  
Armi me hagan pedazos  
Muriéndome estoy de risa  
De verte en otros brazos

Sali' ingrato si has de encontrar  
Quien te quiera como yo  
Quien te quiera si has de encontrar  
Pero mai constante no.

Anda dile a ese dichoso  
Que ha gozado de vos  
Que te amé firme y constante  
Como yo te supe amar  
Anda dile a ese dichoso  
Que ha ocupado mi lugar  
Que te amé firme y constante  
Como yo te supe amar.



Señor Basilio B... - 44 años -  
San Pedro -

"Cueca" La Saltería  
(Canto)

Caminando para arriba  
Con tristeza y atencions.  
Vieron mis ojos un ángel  
Que existía en la población.

Ella es linda y muy linda  
Y de tan linda disrección  
Es paloma sin hiel  
Que existe en la población

De la rosa y del clavel  
De eso no hay comparación  
Una blanca azucena  
Que existe en la población

"Cueca" La Rio Negro  
(Canta)

Al silencio de la noche  
Y a la luz de nuestra luna  
Recuerdo vidita mía  
Que ya van a dar la una

Al silencio de la noche  
A los golpes de un reloj  
Desengáname vidita mía  
Que ya van a dar las dos

Al silencio de la noche  
Si sabes querer también  
Desengáname vidita mía  
Que ya van a dar las tres

Al silencio de la noche  
A los golpes del reloj -  
Desengáname vidita mía  
Que ya van a dar las tres

Un pensamiento me mata  
Y me tiene en tu retrato  
Desengañame vidita mía  
Que ya van a dar las cuatro

Y pensamiento Carilo  
Que me llaman con ahínco  
Desengañame vidita mía  
Que ya van a dar las cinco

Para cantar en el  
baile del escondido.

Albricias para las viejas  
Que ya van a remozar  
Con la saliva del loro  
Y el sumo del pedernal

Yo no sé que maña tengo  
De querer mujer casada  
Por mirar al marido  
No tengo lugar a nada.

Ya te he dicho que te quiero  
Hoy me toca el poder  
Tan solo una vida tengo  
Que por ti la sé perder

Yo te quise no pensando  
Que eras de esa condición  
Tan amable para todos  
Vieneiga tu corazón.

Relaciones en "el  
baile de los "aires"  
San Pedro.

Señorita. Dolores Seguízamin  
65 años

v - La paloma baja al agua

Vertida de amarillo y celeste

Siempre te he de querer

Aunque la vida me cueste.

M - Van alto que te quieres criar

Que al cielo quieres llegar

Las estrellas se han de reír de nos

Del golpe que te has de pegar.

- Mis suspiros son como el trueno

Mis lágrimas como el aguacero

Otra es la que te atormenta

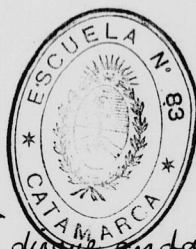
J yo así la del pegadero.

- Novalde te has de entender

Como verdolaga en huerta

Por donde quiera que andes

Siempre has de correr de mi cuenta



78

Vos des que andas contando

Lo que no se usa

Que te casas conmigo

Barriga rucia

Si porque no te han querido

De ha dado comezón.

Alza un puñado de recuerdo

J échate en el alzapón

San Pedro

Señorita Leonor Herrera 44 años

v - Aquí le presento esta flor

Contadita en el mes de abril

Si por amor ya se acabado

El mio no lleva fei -

M - Yo te recibo bien mio

En rinas de tús amores

J como es en primavera

Vienes repartiendo flores.

La naranja es marañada

J el limón color cañer

Como quieres que te quiera

Si tús corazón me engaña

Rue - - -

R. Yo soy como la aceituna  
Pendiente en el olivar  
Lo no les creo a los hombres  
Aunque los vea llorar -  
Si piensas que pienso si  
Si piensas que pienso no  
Si piensas que pienso en vos  
Eso mismo pienso yo  
En la puerta de mi casa  
Tengo un zapallo podrido  
Para que entren las naves  
Todos los entrometidos.

P. Veis aquella nube negra  
Que viene cubriendo el sol  
Allí te traigo retratada  
Dueña de mi corazón.

R. Veis aquella nube negra  
Que no llueve ni gotea  
Así me tiene tu amor  
Como trazo en la bata.



Es posible palomita  
Que seas como es el viento  
En mi panes tu afición  
Y en otra está tu pensamiento.  
R. Varios consejos te han dado  
Me dicen que vas comprendiendo  
No me andes con falsedades  
Y en otra parte queriendo.  
Un arbolito sin hojas  
Que sombra podrá hacer  
Un joven comprometido  
Que amor me podrá tener  
Saqué un clavel de mi jardín  
Y lo he puesto en el rocío  
Cuando se juntará  
Tu corazón con el mío.  
Triste el día sin sol  
Triste la noche sin luna  
Pero más triste es  
Vivir sin ninguna.  
El pañuelito de mi novia  
No se lava con jabón  
Se lava con agua de rosas  
Que perfume mi corazón



Señor Niceto Bragoco - 17 años  
Localidad - San Pedro.

79

De catorce años para quince  
Aquí me encuentro encarcelado  
No han leído la sentencia  
Que he de morir fusilado

A mi madre no la siento  
Nunquí me da padrecer  
Porqué tienen tres hijos  
Que la podran mantener.

Amigos y compañeros  
Un favor les voy a pedir  
Que la traigan a mi madre  
Que me quiero despidir

A mi esposa no la siento  
Nunquí me da padrecer  
Porqué catorce a 15 años hace  
Que no la vuelva a ver

A mi madre la han traído  
Desde el tronco de una rama  
Aquí se despidan mi hijo  
Nacido de tus entrañas

La mas buena que me da  
Es de una hermanita mia  
Que cuando pidiendo limosna  
Por la libertad mia

A la una de la mañana  
Foco el martirio primero  
Para que yo me despidiera  
De amigos y compañeros

Al entrar en una puerta  
La puerta del cementerio  
Ohi una voz que me dijo  
No llores que no hay remedio

A las dos de la mañana  
Foco el martirio segundo  
Para que yo me despidiera  
De las caricias del mundo.

A las tres de la mañana  
Foco el martirio tercero  
A mi pecho apuntaron  
Con una pala de acero

San Pedro.

- Romance -

Señora: Segunda de Nierva - 50 años -



80

Estuvo Catalina.  
Sentada bajo un laurel.  
Poniendo los pies al fuego  
Y riendo las aguas calientes.  
Entonces pasó un soldado  
Y lo hizo detener  
¡Deténete soldado  
Una pregunta te haré!  
- ¿No lo has visto a mi marido?  
- No, señora, no lo he visto  
Porque no sé quien será  
- Es un joven alto y rubio  
Es un joven Aragonez  
Que en la punta de su espada  
Viene una letra bordada  
Que yo cuando <sup>era</sup> era chica  
Que yo cuando era niña  
Yo niña se la bordé  
Siete años lo he esperado  
Y siete años lo esperaré  
Si a los catorce no viene  
Yo de monja me entraré!

A mis tres hijos varones  
A la patria los daré  
Y a mis hijas mujeres  
Con mi gozo las llevaré  
- Catalina de mi vida  
Dulce nombre de mujer,  
Que ni estando con tu esposo  
No lo puedas conocer!.....  
Aquí acaba la historia  
De esta infeliz mujer  
Que ni estando con su esposo  
No lo puedo conocer  
Fin.

San Pedro

Señor Niño Caneco - 71 años

Doña Felisa

Romance -

Que linda Doña Felisa  
Mas linda que el mismo sol  
Quien durmiera esta noche y otras dos  
- "Duerme" nomás señor Carlos  
Que mi marido está ausente  
Para el Campo de León  
No acabaron la razón  
Y Don Alberto que llegó  
¿Cuyo es aquel caballo  
Que relincha al mío?  
- Cuyo mi señor marido  
Que mi padre lo mandó  
¿Cuyo son aquellas armas  
Que relumbran contra el sol?  
- Cuyo es mi señor marido  
Que mi padre las mandó.  
Castigó su caballo  
Mas adentro caminó  
Cuyo son aquellos pasos  
Que oigo tras del mostrador?  
- Matarme mi señor marido  
Que te usado traición  
Se encontrarán .....



Se tiraban a estocadas  
Que no había compasión  
Don Alberto murió a las tres  
Y Don Carlos a las cuatro  
Y la pobre Doña Felisa  
A boca de oración.  
Al otro día a la mañana  
Clamorizan las campanas  
Para hacer un entierro  
De tres queridos del alma,  
Alrededor de este pueblo  
Ninguna mujer casada  
Debe jugar ese juego  
Estando el marido ausente.

fin



San Pedro

Señor Simón Y Herrera 74 años  
Cantaba - Sr Santos Cuintero



Wécinna

El perro Gallo-amarillo

El poncho se ha derrandado  
Sobre que rompido estaba  
Allá fiero renegaba  
Pero ~~no~~ supe enmendar  
Procure' el caminar  
Pensando de llegar luego  
Una noche yendo a gatear  
Apunté' para un rincón  
Voy y doí en un hocón.

Winielta y alce' la cara  
Voi y doí en una vara  
Un grande ruido metí  
Dije saldre' de aquí.  
Que me tiran a matar  
Voy me caigo en el umbral  
Del golpe casi morí  
De ahí me levante' enfermo  
Sali presto Caminando  
Y siénteme la diablada vizá

Los perros me solio' echando  
De ahí me sali disparando  
Pero luego me alcanzaron  
Dentro el barro me voltearín  
Me dejarín indeseente  
Ello que completamente  
Los perros me tironearon,  
Un perro Gallo-amarillo  
Yegó un salto y me agarró

Dentro el barro me volteó  
Me rompió los calzucillos  
Contemplo cual me largo  
Mas humilde que una oreja  
Atiende ingrata estas quejas  
Que tan solo anni me toca  
Aguas se me hace la boca  
Y ti madre no me deja

Una noche fui al chiquero  
En buccarte mis calzones

Señora Leonor Herrera 44 años  
San Pedro.



Mejor vida que mi vida  
Mejor vida que mi alivito  
Mejor vida que mi vida  
Mejor placer y contento

L. L. N. N. N. N. N. N.

Quien se vive  
Tiene las glorias de mi vida

Contento que alma mia  
Algun día volveré  
No voy que te olvide  
Nunca en el mundo este

B. B. B. B. B. B. B.  
Quien le rinde culto  
Mi amor solo es a ti

Luego que aprendí a leer  
Principié a deletrear  
Contento de mi letra  
Contento de B. B.

Por las mismas

El. Cristo mi verso

B. B. B. B.

Desde que te vi querida  
Te uní a mi alma a amar  
Cristo de mis glorias  
Te honro a contar

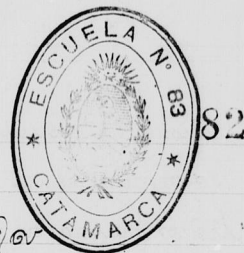
Si yo me acercare  
B. B. si me quieres di  
B. B. no me digas no  
B. B. adorada de mis afectos  
Eres tú.

Cristo B. B.  
El arte de amar te  
Solo una cosa a fue

D. B. F. G.  
Amas querida mía  
Amas te olvidaré

H. F. G. B.  
Otra que más me agrada  
Solo la habia o me lo habia

San Pedro  
Díctimas que se cuentan



S<sup>r</sup> Gregorio Herrera 55 años

Enamorado eres te fapel  
El corazón te lo envío  
Aunque no es el propio mío  
Lo he sacado copia de él  
Por ponerlo en tu poder  
Si lo quieres recibir  
Este me otorga a decir  
Lo que tu pasión me obliga  
Lo que es te fapel te diga  
Todo me obliga cumplir

Otro

La tu ventura he llegado  
Vengo a turbar tu reposo  
Con el eco que fumbroso  
De un amante apasionado  
Quizas te habras despartado  
De ese sueño encantador  
Licito es no tengo valor  
De retirarme en seguida  
Por una guerra querida  
En este triste trovador.

Despedidor

S<sup>ta</sup> Leonor Herrera 44 años

San Pedro

Ho of me ruego a despedir  
Y a darle el último adiós  
Por si la fortuna al caso  
Me lleve para morir  
Como te podría decir  
En mis labios formó un llanto  
Adios mi vida mi encanto  
Ya me ruego a despedir

Que cortos son los momentos  
Que me restan de mirarte  
Que terribles los tormentos  
Cuando imagino el desparte

De parte no de adorar  
Lino de ver tu belleza  
Me voy a retirar  
Poseído de tristeza

Tristeza cruel severa  
Compañera desgracia  
Que mi corazón lacera  
Lo te adoro guerra amada

Amada del alma mía  
Escucha atento de mi voz  
Que entre dolor y agonía  
Te doy el último adiós

Décimas

Señorita Leonor Herrera - 44 años - San Pedro

83

Lamentos de un desgraciado

Lamentos de un desdichado

De las desgracias rogados:  
En este mundo he nacido  
Parece que malo esido  
Dios al mundo me ha lausado  
De los hombres desgraciado  
No hago placer ni alegría  
Para mí no hay sol ni día  
La noche me da temor  
Todo es para mí dolor  
¿Que estrella me alumbraría?

Es tanto que mis amigos  
Fueron extraños a abrazarme  
Ni cerca quieren verme  
Luz que les haga ofendido  
¿De este mundo abatido  
Cuán amargo son mis días  
Siendo las desgracias misas  
Me lamento sin cesar  
Oh que destino fatal  
¿Que estrella me alumbraría?

Yo soy aquel que nací  
De la muerte maloluido  
¿Que al mundo he recorrido  
Del uno al otro confuso  
Pobresas y miserias ni  
Que en todos el verte existo  
Sontaba día por día  
Las desgracias del hogar  
¿Nunca alcancé a contar  
Las grandes desdichas misas

Los astros del firmamento  
Los conté una noche obscura  
Sonté; ¿es cosa segura  
Las variaciones del tiempo  
Sonté las leguas que el viento  
Cada hora recorria  
Sonté en la geografía  
Cuántas clases de animales  
¿Nunca alcancé a contar  
Las desgracias misas.



## Fragmentos

Que sí y que no y que sería  
Hoy que mañana y que ayer  
Ahora luego y que cuando  
Así quien te va a entender

A los autores frecuente  
Que entienden de teología  
Los autores me responden  
Que sí, que no y que sería

Los autores me responden  
Que eso no pueden saber  
Que es una lengua extranjera  
Que hoy que mañana que ayer



Señora Victoria de Verón 60 años  
San Pedro

Fatalidad de un joven -

En el distrito grandioso habitaba  
Una joven de rubios cabellos  
Era de labios muy bellos  
Y se llamaba María.  
Más un joven barbero de oficio  
Que tal vez de la joven emprendado  
Al mirarla quedó enamorado  
Con de el fresco Daniel.  
Como Daniel era bueno,  
Quiso convencer al viejo  
Pero se quedó perplejo  
Por una contestación  
Le contestó de tal modo  
Con un lenguaje vulgar  
Que le hizo palpar  
A Daniel el Corazón.

Y a cortejarla empezó  
Siendo bien correspondido  
Pretendía formar su nido.  
Con lazos matrimoniales  
Y al ir a pedir la mano  
De contento ni miraba  
Que la tormenta avanzaba  
Con furia fenomenal.

La tormenta que quiero decir  
Era el padre que no era gustoso  
Y sin calma, ni paz ni reposo  
A la pobre María azotaba  
Más Daniel, el nombre del joven  
No podía dejarla de mirar  
Ni tampoco miraba el llorar  
Fuera suyo Daniel anhelaba.

Y olvidando las penas sufridas  
Con la ira de un perro rabioso  
Se alejó meditando lloroso  
Con el alma llena de dolor,  
Y voló en su cerebro una idea  
Con el miedo fiero que tenía  
Y olvidando a su amada María  
Fue a llorar en el llano su amor.

Después marchó a su casa  
A trabajar de su oficio  
Más con mucho sacrificio  
A su amada María dejó,  
Y al verse lejos mallo  
De su Daniel adorado  
Mucho pesar ha pasado  
Y una enfermedad agarró - cont.

San Pedro

Despedida Ingrata

Señor Alfonso Herrera



85

Con razón estoy quejoso  
De tu ingratitud constante  
Si es por que tienes otro amante  
Será por que es más dichoso  
Si es por que es más mujoso  
Nada pago te dará  
Por que al último te peras  
Padeciendo sin malicia  
Pero esa es una injusticia  
Que con el tiempo lo peras.

Por fin quedante con Dios  
Ingrata mal pagadora  
Lo haces con quien te adora  
Luego otro lo hará con vos  
Pero queda dentro los dos  
No siempre vive advertido  
No creas que yo he sentido  
De lo mal que me has pagado  
Dime con quien has ganado  
Lo que con mígo has perdido

Ingrata dime por que  
De mi amor te has aturdido  
Pero por que quisisteis  
Quitarome ese placer  
Oh por que te han hecho creer  
Que con mígo ibas mal  
Oh te quiten el caudal  
De tan honesta persona  
Oh te quiten la corona  
Que otro amante te dará.

*fin*

No siento mi bien no siento  
Verme de tí separado  
Sin verme abandonado  
Sin razón ni fundamento  
Si lo has hecho de intento  
Me alegro de buena gana  
Que tú alegría sin fama  
No quiero darte disgustos  
No quiero hacer de tu corazón fruto  
Si lo has de sentir mañana.

# Por el mismo

## Despedida

Qué tormento más atroz  
Puede haber que en mi tormento  
En este triste momento  
Que tengo a decirte adiós.  
No se mi bien si me voy  
De ahogar en la garganta  
Pues mi amargura es tanta  
Tucán agudo es mi dolor  
Que apenas tengo valor  
Para arrojarme a tus plantas.

Nada habría dejado de ti  
Que me pueda consolar  
Mi vida será llorar  
Como estoy llorando aquí  
Si tú te acuerdas de mí  
No flores amada mía  
Por que tal vez llegaría  
Aumentar mis insalvables  
Al dero de la amada mía.

Adiós ya voy a dejarte  
Para ir a correr mi suerte  
Quién sabe si vuelva a verte  
Tú fiel he de encontrarte  
Te nunca podré olvidar  
Ni me lo permita Dios  
Mi pensamiento voloz  
Será siempre a tu lado  
No olvidar si un desgraciado  
Adiós mi esperanza, adiós.

Qui

## Despedida

Volo el hermoso tiempo  
En que dichoso fui  
Y lejos de mi amada  
Jamás seré feliz.  
Adiós tiernas caricias  
De mi adorado bien  
Placeres y delicias  
Que en un tiempo disfruté.

En imagen adorada  
Con mi alma llevaré  
Tú memoria ingrata  
Con llanto yo regaré.

Adiós encanto mis  
Dueña de mi corazón.  
Al tiempo mi el destino  
Podrá forjar mi amor.

Qui



## Estilos

Hicimos que se cantan  
Señor Alfonso Herrera Baños  
**San Pedro**

Hirió mi corazón  
Del alma sufre y padecer  
El dolor aumenta y crece  
Mi espíritu no resiste  
Por que en el mundo no existe  
Para mi la dulce calma  
Que queda dentro del alma  
Es un polo un recuerdo triste.

Por el termino se aproxima  
De mi fatal agonía.  
No esperar las tumbas frías  
Donde he de ir a descansar  
A donde el astro polar  
Esfumara en luz pura  
Resgando mi sepultura  
Con el rocío maternal.

Abierta mi imaginación  
Nada me queda en el mundo  
Mi esperanza en un segundo  
Se ha perdido para siempre  
En el frío de la muerte  
Que ha mi cuerpo inflama  
Con la tierra que me llama  
Al descanso eternamente.

Si algún día en tu conciencia  
Sientes un remordimiento  
Vai a esbalar un lamento



86

Al pie de mi humilde fosa  
De pensamientos y resas  
Colocando un ramito  
Yo rogare al infinito.  
Para que seas dichosa.

Adiu

## Una Lágrima de Amor

Condenado a los tormentos  
Angustias por de la ausencia  
La delicia es mi existencia  
Inmerso en el dolor  
Por cada amarga queja  
Que me arranca este martirio  
Te consagro con delirio  
Una lágrima de amor.

A tu rostro contemplando  
Te dormido de ternura  
Me embriagaba la dulzura  
De tu rostro rotador  
Que siempre me encuentro triste  
Con el corazón dolorido  
Y los ojos suspicados  
En una lágrima de amor

Haec est col, haec est esferica  
Forma el astro en carrera

## Por el mismo

T dar suma placentera  
Tiene nuevo resplandor  
Siempre ausente de tu vista  
Sin consuelo delante  
Por tu pie a cada instante  
Una lágrima de amor.

Fuere pronto en los altares  
Allí unir la dulce alianza  
Ver cumplida la esperanza  
Que inunda mi corazón  
Cuando yo te pueda dar  
El dulce nombre de esposa  
Cesará pues niño hermoso  
Esta lágrima de amor.

fin

## Decima

Cuando el cielo brote estrellas  
Y el cielo se pueda ver  
Cuando del centro del mar  
Salgan rayos y centellas  
Vajaré de mis querellas  
Aunque perezca mi fe  
Daré la razón por qué  
A una rosa bella al fin  
Daré mi parición si  
Cuando en el populero esté.

Cuando una nave corriente  
Se destruce y me desnie  
Cuando el fuego nos cuprie

T da miere nos caliente  
Cuando al sol nuestra se cu oriente  
Del amor descubra su plan  
Yo la dejare de amar.  
Cuando mi vida se acabe  
T da muerte me traslade  
Donde los muertos están.

Cuando en el agua se escrita  
Los papeles se hagan pedis  
Los años se hagan meses  
Y la muerte se haga vida  
Cuando el aire hablando diga  
Que el mar se muere de sed  
O que pueda parecer  
Aunque del cielo se llueva  
Cuando todo esto pueda  
Dejare de ver de Ud.

Cuando los árboles cauten  
Y arraiguen los pajariños  
Y en las piedras hagan nidos  
Y las ramas se levanten  
Y los hierros se quebranten  
A las aguas de un volcán  
Tantas cosas que van  
Causan duros novedad  
Yo la dejare de amar  
Falleciendo en mi apén.

fin

Rosa Barros 64

a

Señor Niceto Cauces 71 años

Despedida.



87

Recuerdo el triste momento  
De esta tu fatal partida  
Donde una mortal herida  
Me es un dolor violento  
Tal es el pesar que siento  
Que deshecharlo no puedo  
Levanto el clamor al cielo  
Viéndome tan sola y triste  
Porque desde que te fuiste  
No supe que era consuelo.

Si me quiero consolar  
Te busco a fuera y adentro  
Y más cuando no te encuentro  
Vuelvo de nuevo a llorar  
En esta mi soledad  
Crece mi melancolía  
Sin tener lo que tenía  
No hay consuelo en este caso  
Esta es la vida que paso  
Ay prenda del alma mía,

Amada prenda querida  
Quisiera hablarte mejor  
Más de la ausencia el dolor  
Todo el pecho me castiga  
Esto para quien te estima  
Porque perdí mi alegría  
Con justa razón decía  
Cuando te ibas a partir  
Que yo quedaba a vivir  
Suspirando noche y día

Al fin si dura tu ausencia  
Creto me debo acabar  
Para decir con verdad  
No cuento con mi existencia  
En mí ya no hay resistencia  
En mi pecho siento un hielo  
Que el aliento derramó  
Pues estoy en gran batalla  
Con mi pesar y desvelo  
fin

= III

Y por gozar de algún trofeo  
Salgo en campo delicioso  
Miro en el campo hermoso  
Flores que causan recreo  
Pero apenas las veo  
Cuando viceras me parecen  
Anochece y amanece  
Embuerto en un triste duelo  
Y cuando mas raso está el cielo  
Los astros se me ocurrecen.

Las aves mirando vuelan  
Y mi situación penosa  
Me preguntan cuidadosas  
Las causas de mis desvelos  
Y por darme algún consuelo  
Cantan suave un momento  
Que causan gran placer  
Pero todo viene a ser  
Los gustos de remordimiento  
fin



# Estilos

Nombre - Gregorio Herrera - 55 años  
San Pedro -

Soy echo idolatrado  
Por constante le prevengo  
Nadie me hade privar el gusto  
Ni el amor que yo le tengo.

El amor que yo le tengo,  
Es tan grande y de esta suerte  
Solo lo podra' borrar.  
La violencia de la muerte.

La muerte con ser violenta  
No hay borrar tan ligero  
Agonizante he de estar.  
Todavia y de decir que la quiero.

Que la quiero y de decir  
Porque la hepe querer,  
Aunque mil años se pasan  
Mas firme tengo de ser.

Más firme tengo de ser  
Y no pienso en dvidarla  
Solo el rato que duermos  
Solo dejs de llorarla.

Dejars llorar mis ojos  
Y en mi queda la tristeza  
Pensando en vuestro cielo  
Si el alma se me atravieza

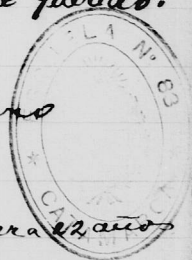
Si el alma se me atravieza  
El tiempo soy por testigo  
El te dara' a conocer  
Lo mucho que te he querido.

Fis -  
San Pedro

## Argumentos

Er - Gregorio Herrera 55 años

Atiendan Señores míos  
Atiendan les cantare'  
Un argumento que tuve  
Con un negro de Santa Fe'





= 71  
Argumento era el moreno  
En pretensión de un dama  
De tanto amor que le tuvo  
Se arrojó y le entregó el alma

III

Retírate pues moreno  
Que vienes con tu embajada  
Y bien puedes retirarte  
Mejor camillas rasgada

IV

El ser negro no es afrenta  
Ni es color que quita fama  
A papatitos negros causa  
En el pie la mejor dama.

fin

San Pedro

Despedida amorosa  
Señora, Petrona v de Herrera

Vaga la imaginación  
De un profundo pensamiento  
Sirviéndame de tormento

La misma meditación  
Quiero ocultar mi pasión.

Pero al momento delirio  
Que cuando yo me retiro  
De la prenda que yo adoro

A cada instante la lloro.

Y el corazón da suspiros

En la eterna meditación

Me está prohibido el quererte

Nadie me ha de privar el tenerte

Dentro mi pecho gravado

Tengo seguro y por cierto

Aunque te hallen retratado

Antes de que hubiera muerto

Sobre de tu loza fría

Regaré noche y día

Con mis lágrimas tu rostro

fin

San Pedro



89

Décima amorosa -

Señora Petrona de Herrera

Mantengo con afición  
Con anhelo y apetito  
Por tener tu nombre escrito  
Dentro mi corazón  
Si conoces mi pasión  
Y sabes que he de quererte  
La vida que es para verte  
Aunque la muerte reciba  
Amada prenda querida  
Que ganas tengo de verte.

Esto yo lo hago por verte  
Porque así siento en amar  
De ti me quiero acordar  
Aunque tú te olvides de mí  
Te suplirá mi bien si es así  
Porque aunque viva ausente  
Puede causarme la muerte  
Esta reparación  
Dueña de mi corazón  
Que ganas tengo de verte.

De un amor apasionado  
Vivo triste y afligido  
Muriendo estoy porque vivo  
De tu cielo separado  
Como un amante desgraciado  
Maldigo mi triste suerte  
Más tan solo con la muerte  
Haré mi felicidad  
Dueña de mi voluntad  
Que ganas tengo de verte.

En fin ausente y retirado  
Y en amarga reparación -  
Aquel fino corazón  
Te puede causar olvido,  
Lo que yo cielo querido  
Siempre te tendré presente  
Careciendo de mi suerte  
Siempre te tendré a mi lado  
Hermoso cielo adorado  
Que ganas tengo de verte.  
Fuis

## La tortolita



Una tarde en que yo estaba  
En mi jardín divertido  
Oí que se lamentaba  
La tortolita en sus nidos

Lloré de verla llorar  
Desmayada sobre mí  
Sin esperanza de encontrar  
Llora su amante perdido

Ya sale la tortolita  
Cuando en mis brazos dormía  
Cuando la red te acaraba  
De mis lágrimas bebías

Hoy te digo tortolita  
Digo si me has conocido  
Yo no me he cambiado por otro  
Yo soy el que siempre he sido  
fin

## Décimas



Señora Milagro de Verón 94 años

Un negro luto me cubre  
En el centro de mi pecho  
Lloro mi triste lecho  
Lleno de pesadumbre  
Porque el bien que antes tuve  
Hoy en el día no aparece  
Y mis penas más antes crecen  
Y me causa horror el vivir  
Si me quiero divertir  
La música me entristece.

Dejando mi habitación,  
Salgo a los montes llorando  
Mi muerte pronosticando  
Lleno de tribulación.  
Pues no tengo en la ocasión  
Ningún rato de contento  
Si busco divertimento  
Recuerdo lo que he perdido  
Y en esta voz que he metido  
Los placeres con tormento

Cont -





Señor Alfonso Herrera  
18 años

San Pedro

90

III

Los que de antes me querían  
 Conmigo enojados están  
 Los que disgustados vivían  
 Porque me vieron andar  
 Hoy se pueden alegrar  
 Ya se cumple mi sentencia  
 Digan que no a ser mi ausencia  
 Porque en mí todo es maldad  
 Todo es hacerme llorar  
 Adios vecindad ingrata

Adios prenda mi querer  
 Adios mi bien, adios todos  
 Porque para desterrarme  
 Le buscan de todos modos  
 Yo me iré a padecer solo  
 Vengan trabajos sobre mí  
 Porque desgraciado nací  
 Y está demás el llorar  
 Cuando otro les haga mal  
 Demé ande recordar.

fin

Despedida

Hoy trato el formar ausencia  
 De este pueblo pienso el irme  
 Y a fin de despedirme  
 De llegado a tu presencia  
 Quizás con indiferencia  
 Mires mi amarga partida  
 Que en mi triste despedida  
 Un consuelo llevaré  
 Que a tus desprecios pague  
 Con cariño y simpatía.

El acerado corazón  
 Lo tengo constantemente  
 Y quiero ver si ausente  
 Bajo alivio en mi dolor  
 Busco la separación  
 Porque un corazón herido  
 Lleno de tantos pesares  
 Busca remedios a sus males  
 La ausencia y el olvido

Adios me voi a retirar  
Como el oro te lo expresa  
A ver si de tus desprecios  
Llego algun dia a olvidarme  
Si llegas a recordarme  
Y sientes mi padecer  
Entonces solo hallareis  
Este recuerdo que dejo  
De un amante que tan luego  
Despreciado yo se va.  
Fin



Me encuentro triste muy triste  
Como mariposa aguiena  
Sin que abriase mis penas  
Como consuelo de amor

Sufriendo pase' mis horas  
Mientras el tiempo avanza  
Muera triste esperanza  
De mi pecho desgajado

Cada vez que miro el sitio  
Y contemplo alguna estrella  
Me parece que es mas bella  
La mirada de mi bien.

Mas ella me corresponde  
A el amor que le profeso  
Que's la dulzura de un beso  
Ella convierte en desden.

Encuentro en penas doquier  
Y alrojos en donde piso  
Y el desprecio en su sonrisa  
Y en su corazon desden

Su corazon es de piedra  
De bronce su pensamiento  
A quien nunca el sentimiento  
Pudo arrancar compasion

Sus palabras son tan duras  
Que me han lastimado el alma  
Y yo sufro con calma  
Dolorido el corazon.

Fin

## Despedida

Que tormento más atroz	Adios ya voi a dejarte
Puede haber que en mi tormento	Para ir a correr mi suerte
En este triste momento	Quien sabe si vuelva a verte
Que vengo a decirte adios.	Y si fiel he de encontrarte
No se mi bien si me voy	Lo nunca podre' olvidarte
Se ahoga en la garganta	Ni me lo permita Dios
Pues mi amargura es tanta	Mi pensamiento veloz
Y cuán agudo es mi dolor	Sera' siempre a tu lado
Que apenas tengo valor	No olvides a un desgraciado
Para arrojarme a tus plantas	Adios mi esperanza, adios.

fin

Nada habra' lejos de ti  
 Que me pueda consolar  
 Mi vida sera' llorar  
 Como estoi llorando aqui  
 Si tu te acuerdas de mi  
 No llores amada mia  
 Porque talvez llegaria  
 Aumentar mis insabores  
 El deseo de la amada mia

Señor Alfonso Barrera 18 años

San Pedro



Despedida

Volo el hermoso tiempo  
En qué dichoso fui  
Y lejos de mi amada  
Jamás seré feliz.

••

Adios tierras caricias  
De mi adorado bien  
Placeres y delicias  
Que en un tiempo disfraté

Tu imagen adorada  
En mi alma llevaré  
Y tu memoria ingrata  
Con llanto y regaré

Adios encanto mío  
Dueña de mi corazón  
Ni el tiempo ni el destino  
Podrá borrar mi amor  
fin

Despedida

Voy a morir o vencer  
Por mi desgraciada suerte  
Si Dios me manda la muerte  
Menos padecer tendré

Nunca dejaré de ver  
El rigor con que me tratás  
Un sentimiento me mata  
Porque sin hacerles mal  
Todo es hacerme llorar  
Adios vecindad ingrata

Adios nacimiento ingrato  
Aurencia de mi pasión  
A llegado la ocasión  
Que he de salir desterrado

Adios pueblo desgraciado  
Gente ingrata para mí  
Hoy se quedarán felices  
Se vá el centro del perjuicio  
Se acaben los malos juicios  
Hoy me retiro de aquí,  
con

Señorita Leonor Herrera 45 años  
San Pedro

Diciembre

92

Para mí no hay tiempo alegre:  
Hay un destrojado día  
Que a dos golpes de un martillo  
Se secan mis hojas verdes  
Hoy espero de que llegue  
Mi esperanza por Enero  
Y me responde Febrero  
En Marzo he de descausar  
Diciembre por su ociosidad  
En un año a que te pierdo



Por Octubre al fin le pido  
Que desfiniese mis penas  
Antes que Noviembre venga  
Y me haya siempre cautivo  
Daré el último suspiro  
Daré por Diciembre entero  
Publicaré de qué espero  
La muerte a un triste lecho  
Por que en tu amante pedro  
Puse mi amor verdadero.

Llegó Abril y lloré más  
En mi llanto llegué a Mayo  
Siempre en el mismo compás  
Esperaba Junio a tras  
Me fue estación mas pensosa  
No me fue difícil cosa  
Por que en devoras del amor  
Me el años la adora.  
Dien pensar en otra cosa.

fin

Llegó Julio en agonía  
Y hacia Agosto le ofrecía  
De Florida primavera  
Que en Setiembre quisiera  
Tomar sus fragantes rosas  
Tan bellas y deliciosas  
Que solo yo las miraba  
Pero mi pensar estaba  
Solo en su deidad hermosa.

Señorita Leonor Herrera 45 años.  
Localidad - San Pedro



Despedida

La muerte que tan tirana  
Cupo a la existencia mía  
He temo a por lado en día  
Para ausentarme mañana  
Por ella mi alma se ofusa  
Pero así tiene que ser  
No me puedo detener  
Tá mas que de tí me alejo  
Este recuerdo te dejo  
Por si no te vuelva a ver.

Para un corazón que siente  
Y aliviar una delusión  
Existe es la separación  
Que trae matarome inelmente  
Ya me tienes de tí ausente  
Y pronto dejes de aquí  
Pero si me voy así  
Por que el destino me obliga  
Pido a Dios mi dulce amiga  
Que no te olvides de mí

He aun cuando con mi ausencia  
Pueda el amor acabarse  
Siempre da flor al quearse  
Deja en la planta su esencia  
Así con tanta vehemencia  
Por anhela el alma mía  
Qui Dios a dicho te ofresca  
El cielo de tu alegría  
Que no llegue al triste día

En qui tengo que partir.

-----  
Qui no te venga afligir  
Una pena dolorosa  
Sabiendo que eres dichosa  
Contento he de vivir  
Cunquie para mi es tormento  
Qui de tí me voy alejado.  
Constantemente a tu lado  
Estara mi pensamiento.

-----  
Vendido en tristes lamentos  
Dará mi consuelo enser  
Que en tu memoria ha de haber  
Un recuerdo para mí  
Mientras yo pensaré en tí  
Hasta que te vuelva a ver  
De quererte hasta la muerte  
Dejaré mi cuerpo inerte  
La esencia de mi cariño  
Seon la calma de un niño  
Moriré creyendo verte.

fin

# San Pedro

93

Que me han destrozado el alma  
Y yo sufro con calma  
Dolorido el corazón.

Fin  
alfonso Herrera 18  
Décima  
Por el mismo



Si otro dueño se opusiera  
A perturbar esta pasión  
No pacaría el corazón  
Y en mis manos lo partiera  
Si tal caso se opusiera  
Al cruel el gusto y consuelo.  
Moriré con desconsuelo  
Con congojas tan fatales  
Así no sucede a nadie  
Ni bien me permita el cielo

El quererte que mi anhelo.  
Con la mayor paciencia  
Solo la correspondencia  
Dolcísimo a mi amada dueña  
No ciento ningún desprecio.  
Ni a nadie tengo temor  
Yo solo paso el dolor  
De el incendio en que me quemó  
Hoy solo en eso temo  
Que en otro pongas tu amor.

Yo te prometo de ser  
Más firme que un diamante  
Como tú me seas constante  
Te guardaré toda fe

Amadísimo admitiré  
Ni el más mínimo favor  
Que tú solo por tu amor  
Cotazo tan fiel y constante  
No me ofendes ni un instante  
Que me muero de dolor.

Si la pasión te arrastrare  
Acuérdate que te quiero  
Que respesca la pasión  
Ni bien no me usa traición  
Ni me tenga con recelo  
Acuérdate que tu cielo  
Tan solo se inclina en mí  
Y que yo muero por ti  
En manos de un desconsuelo.

Fin

Petromarco Varoí      Por el mismo  
San Pedro -              Fronda



Como la pluma en mis manos  
I te escribo este papel  
Para que sepas por el  
Angel mis euanto te amo  
Adios poderoso "elmo"  
Mas de lo que tanto anhelo  
I si en triste desconsuelo  
No dejes a quien te adora  
Quies tame sin demora  
Decime mi alma te quiero.

En fin de ~~lo~~ te pido  
Me contestes sin tardanzas  
Di he de tener esperanza  
De verme comprometido  
En corazon alma mia  
Hada entonces se opondria  
A nuestra felicidad  
Di me tienes voluntad  
Mi dicha eterna sera

Sin

Este papel vida mia  
Bien claro te lo dira  
Que con firmeza y lealtad  
Te adora preude querida  
Para mi no hay alegria  
Ni momento de reposo  
Solo podre per dichoso  
Despues de amarte tanto  
Pudiera enjugar mi llanto  
En tus brazos amorosos.

Puedes leer con atencion  
Lo que dice este papel  
Por que lo que dice el  
Lo ha dictado el corazon  
Ninguna mala intencion  
Me guia en este momento  
Que el más puro sentimiento  
Me animara a manifestarte  
Mi cariño a replicarte  
Me des tu consentimiento.



Señor Alfonso Herrera 18 años  
San Pedro - 91

Disyedia

Hoy a morir o vencer  
Por mi desgraciada suerte  
Si Dios me manda la muerte  
Haber padecer tendré  
Nunca dejaré de per  
El rigor con que me tratas  
Un castigo me mata  
Por que sin hacerles mal  
Todo es hacerme llorar  
Adios preindad ingrata.

Adios nacimiento ingrato  
Querencia de mi fasion  
A llegado la ocasion  
Que he de salir desterrado  
Adios pueblo desgraciado  
Punto ingrata para mi  
Hoy se quedaran felices  
Dará el centro del perjuicio  
De acaben los malos juicios  
Hoy me retiro de aqui.

Los que de antes me querian  
Con migo enojados estan  
Los que disgustados vivian  
Por que me vieron suadar  
Hoy se pueden alegrar  
Ya se cumple mi sentencia  
Digam que va a ser mi ausencia  
Por que en mi todo es maldad.  
Todo es hacerme llorar  
Adios preindad ingrata.

Adios preuda mi querer  
Adios mi bien, adios todos  
Por que para desterrarme  
Se buscan de todos modos  
Lo me ire a padecer solo  
Vengan trabajos sobre mi  
Por que desgraciado naci  
Tanta deomas el llorar  
Cuando otro des haga mal  
Demi aude recordar.



fin

Por el mismo  
Alfonso Herrera



Despedida

Hoy traté el formar ausencia  
De este pueblo fiero al irme  
Y a fin de despedirme  
He llegado a tu presencia  
Quizás con indiferencia  
Mires mi amarga partida  
Que en mi triste despedida  
Un consuelo llevaré  
Que a tus desprecios pague.  
Con cariño y simpatía.

¿Por qué acabo corazón  
Lo tengo constantemente  
Y quiero por ti ausente  
Hayo alivio en mi dolor  
Busco la reparación  
Por que un corazón herido  
Lleno de tantos pesares  
Busca remedios a sus males  
La ausencia y el olvido.

Adios me voy a retirar  
Como el oro te lo expresa  
A ver si de tus desprecios  
Llego algún día a olvidarme  
Si llegas a recordarme  
Y sientes mi padecer  
Entonces solo hallarás  
Este recuerdo que dejó  
De un amante que tan lejos  
Despreciado ya se va.

Fin

Versos Amorosos.

(De cantau)

Por el mismo Señor

Me encuentro triste muy triste  
Como marchita azucena  
Sin que alivie mis penas  
Como con cielo de amor.

Sufriendo pase mis horas  
Mientras el tiempo avanza  
Mueras triste esperanza  
De mi pecho acorrajado.

Cada vez que miro al cielo  
Y contemplo alguna estrella  
Me parece que es mas bella  
La mirada de mi bien.

En ella me corresponde  
A el amor que le profeso  
Pues la dulzura de un beso  
Ella coniente en desden.

En encuentro en penas de quien  
Y abrojos en donde vivo  
Y el desprecio en que convida  
Y en su corazón desden.

Tu corazón es de piedra  
De bronce en pensamientos  
Aquien nunca el sentimiento  
Ludo arrancar compasión.

Tus palabras son tan duras



Señora Levanda de León 60 años

San Pedro

Decima

Me alegro con el pesar	Que no tuvo corazón
Me entristece la alegría	Que sufre y calla sus penas
No se que pena es la mía	
Que ocasión para llorar	Si salieras a buscar
Es cosa particular	Corazón de tanto brío
Que no temo el cruel martirio	Que fuese como el mío
De tus desprecios me río	y se puede compensar
Lloro si me quieren bien	El mío sabe callar
Flojo para sufrir dardén	Aunque lo ultraje cualquiera
No hay corazón como el mío	Aunque algunos mal me quieran
	Esto digo en conclusión
Llora Jaco por su amada	Que esta batalla de corazón
y Raquel en estos años	No se encuentra en donde
Llora y sufre desengaños	Quisiera
De ver su prenda trocada	Yo soy como roca fuerte
El labrador con la azada	Que no tengo agrario alguno
El cautivo en la cadena	Vengan hombres de sus en uno
Llora la casta de Elena	Y también venga la muerte
Como del tiempo al tesón	Compassivo de esta muerte

Si quieres formar la talla  
Traigo una ~~cota~~ de malla  
Si la traigo no la siento  
Porque es de un pecho valiente  
Corazon que supre y calla.  
fin

Despedida de verón 5 u años  
San Pedro



96

Despedida

Adios pueblo de San Pedro  
De vecinos habladores  
Que han querido separar  
Dos amados corazones

Dos amados corazones  
Que se amaban por un arte  
Cual tendrá mas dolor  
El que queda o el que parte

El que parte va pensando  
En las leguas del camino  
Y el que queda suspirando  
En un dolor de continuo

Que tan largas son las horas  
Que pesados son los pasos  
Para el que se va queriendo  
Y dejando en otros brazos  
fin

Despedida

Mañana me voy de aquí  
Como todos los verón  
Dando vuelta mis espaldas  
Sabra Dios lo que dirán.

Cuando sepan que no existo  
Que contentos que darán  
Demise continuas molestias  
Ya luego descansarán.

Me voy como un detenido  
Huyendo de sus rigores  
Donde no me crasín nunca  
Si le partidía mi amor

Si les partidía mi amor  
ya luego descansarán  
ya no le seré molesto  
Ya no me verán jamás  
fin

# Las Glorias Argentinas

- Copia -

- San Pedro -



Cada provincia Argentina	Ella a dado grandes hombres
Vieus sus grandiosas glorias,	Seales y nobles ciudadanos
Hoy quiero hacer la memoria	Eran Moreno y Belgrano
De todas sin distinción	Saavedra, Paso, Larrea
Y así como canto a veces	Castelli, Alberti y Matheu
Los pesares que yo siento	Hombres de ciencia que dieron
Cantare' en este momento	Y otros valientes que murieron
Las glorias de mi Nación.	Defendiendo su Bandera.

La primer gloria Argentina	Santa Fe tiene un recuerdo
Pertenece a Buenos Aires	Que aparece en nuestra historia
Llena de victorias grande	Es la más grandiosa gloria
Digna de conmemorar	Que tiene nuestra Nación
Ella a sido la primera	Gloria que por donde quiera
Que las cadenas rompió	Que yo me encuentro rodando
Y la primera que dió	Siempre la voy recordando
El grito de libertad	Como argentino que soi

Ese recuerdo grandioso  
Van vetereros e inmensos  
El pino de San Lorenzo  
Que San Martín descamó  
Pino que fue salvaguardia  
En medio del fuego recio  
Cuando el valiente sargento  
A su jefe le salvó.

Córdoba lo ha dado a Paz  
Grandioso libertador  
De un caudillo lo salvó  
Que tenía dominado  
Se dio batalla en San Roque  
Legalmente lo venció  
Y luego después le dio  
A su patria libertad

Buenos Aires dio San Madrid  
Más que las armas valiente  
Y como san los descendientes  
De toda nuestra nación

Y nuestra historia no olvida  
Que el gran General Belgrano  
Con los bravos Tucumano  
A Río Crisitan venció.

La Batalla de Septiembre  
De mil ochocientos doce  
La patria la reconoce  
A Buenos Aires gran valor  
Y a Salta la hermosa Salta  
Mucho mucho lo agradeció  
De mil ochocientos trece  
Los laureles que ganó

Mendoza tiene el honor  
Que San Martín el generoso  
De ahí sacó los granaderos  
Para los andes cruzar  
Y que allí le recompensaron  
De oro y plata las Banderas  
Que a la gran Patria Chileña  
Le ha dado la libertad

---

San Juan también tuvo un hijo	Ella a dado a Justo Urquiza
Llevo de gloria y talento	Es valiente Entrerriano
Era Faustino Sammartino	Valtes a Rosas el tirano
El célebre pensador	El año cincuenta y dos
Nuestro lo argentino	
Muchísimo lo debemos	A Santiago del Estero
Es por él quien tenemos	Los anales de la historia
Un poco de educación.	Recuérdale como gloria
	A un ilustre Coronel
Corriente tiene el orgullo	Que en homenaje mencionare'
Que allí San Martín nació	En nombre fue Lorengoluzone
También Calzad descendió	Buen patricio
Y esa grandiosa ciudad	Noble y fill
De nuestra Patria querida	
Siempre la tendrá presente	Hay otra provincia hermana
Que un noble hijo de Corriente	Que olvidarla no quisiera
Nos a dado libertad	De Tringles y Pedernera
	Ella es la cuna natal
Si me olvido de Entre Ríos	Es San Luis esa Provincia
Más que ingrato lo sería	Que sus gefes tan valientes
Esa Provincia querida	Siempre los tendrá presente
Que la amo de corazón	Como gloria nacional.

fin



Señora Servanda de Verón 54 años  
San Pedro.



Un testamento de amor.

No me arrebatas dolor  
Los restos de mi existencia  
Ni que forme mi conciencia  
Un testamento de amor

Te encargo que has de decir  
Lo siento y lo he de sentir  
Llorando lo has de decir  
Quién me amaba se acabó.

Declaro por mi tutor  
De mi albacea un tormento  
Declaro por el momento  
Antes de haber fallecido  
Declaro la causa ha sido  
Un grande aburrimiento.  
Cuando oigas decir mi vida  
Que este cuerpo es un cadáver  
Dirás por el apeteído  
Se acabó una amante estable  
Que nunca ha sido variable  
Cuando conmigo ha existido

Cuando me cubra el negro paño  
Mi cadáver yerto y frío  
Mundo que sea conducido  
Al panteón del desengaño  
No remuevas en el año  
Ni hagas ningún sentimiento  
Ni se oiga ningún lamento  
Ni apuro, ni clamor, ni llanto  
Vótese mi cuerpo al campo  
Se cumplió mi testamento



Venid muerte arrastradme,  
Que yo me encuentro dispuesto  
Por qué estoi en el féretro  
Que yo mismo lo labré.  
Venid escribans de fé  
Escribid con prontitud  
Venid testamento ti  
Que me visteis espirar  
Por qué en la guerra delamar  
Me ha muerto una ingratitud.  
Siis



Señora Servanda de Verón 54 años  
San Pedro

## La República Argentina

La República Argentina  
Está en vivo movimiento  
Sirviendo de mal ejemplo  
A las naciones vecinas  
Se está declarando indigna  
Y anuda su profesión  
Por darle gusto al masón  
En su secta corrompida  
Pretende quitar la vida  
A su santa religión.

Al director del creyente  
Lo han tomado de enemigo  
Solo porque a defendido  
La religión verdadera  
Viene la nación entera  
Declarada en su favor  
Guerra señor director  
Haga lucir al creyente  
Hasta que les dé la muerte  
O dejen de hacer labor

Catamarca es la provincia  
Que lucha de día en día  
Tras de la masonería  
Ya de su fe se desquicia  
Ya no se le da justicia  
Ni razón al vecindario  
Porque cada mandatario  
Es un juez para enariento  
Y reunidos todos juntos  
Ofenden lo más sagrado.

Entre toda esta caterva  
Unos levantan la voz  
No tan solo en contra Dios  
Y de la Nación entera  
Bajo de esta ley severa  
Obran con toda crueldad  
Niegan el Catolicismo  
Para ellos no hay escarmiento  
Y quieren con argumento  
Corromper al Cristianismo  
Amén

Por la misma

## El huérfano -

El que tenga padre y madre	Dicen que el padre hace falta
Cuente que tiene un caudal	Falta como no hade hacer
Un huérfano como yo	Si el hijo se ve en trabajo
No tiene gusto cabal	Una madre le hade doler.

Gusto cabal en el mundo	Pero me lo dijo mi madre
Me es imposible tener	Y me lo supo decir
Las penas continuan si	Hijos cuando pone muera
Redoblado el padecer.	Que trabajos pasareis

Palabras tan verdaderas	Padres los que tengan hijos
Las que me dijo mi madre	Hijos los que tengan padre,
Hoy me ves rodando el mundo	No se verain como yo
Mendigando voluntades.	Mendigando voluntades,
	fin

Dicen que el padre hace falta  
Falta como no hade hacer  
Pero adonde entra la madre  
Al mundo me hade oponer

San Pedro

Servanda de Verón 54 años

— Despedida —



Adios adios prenda amada	Por hacerte más feliz
Hoy me reparo de tí	Como claro te advertí
Ya serás afortunada	Vuestro desdén y molición
Si por mí has sido infeliz	De darte la feliz noticia
	Que hoy me reparo de tí.
Se acabó tu voluntad	
Que te amé con evidencia	La razón me manda fuerza
Hoy miro que por mi ausencia	Corrojes tan claras pruebas
Clamas vuestra libertad	Vier dame caído, no puedo
Me voy en la realidad	Regretarte a mi pobreza
Quédate con Dios mi amada	Yo bien conozco tu ofensa
Si ha sido limitada	Si me hubieras engañado
La pasión que me tenías	Es porque no tengo nada
Ya me reparo este día	Y de tener estar lejos
Adios, adios prenda amada.	Pues ya me voy y te dejo
	Ya serás afortunada.
Si mi amor te fue molesto	
O detesta de tus mientes	Adios mi vida y con todo
No eran preciso desdén	Se acabó tu mala fe'
Para quedar libre de esto	Años a esta parte aguel'
Yo me retiro muy presto	

= No he recibido un respuesto  
Quédate como en un trono  
Ya perdonada de mí  
Que me perdones aún  
Te pido por suerte alguna  
Recaudara, tu fortuna  
Si por mí has sido infeliz.  
Fins

Señora Petrona de Herrera  
San Pedro



## El Negro descontento

Si es un negro descontento  
Que no me quiero casar  
Porque mujer de mi gusto  
Me es difícil encontrar  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

Si es blanca ya es Compostura  
De almidón y solismán  
Si es negra es noche oscura  
Que no se puede ni andar  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

Si es alta es un fantasma  
Que no se puede doblar  
Si es petteja es un quirquincho  
Que ha nada puede alcanzar  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

Si es vieja es violín -  
Que está siempre sin templar  
Si es joven es un potro  
Que ni se puede montar  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

Si es gorda es una estufa  
Que estorba por donde andar  
Si es flaca es un hueso  
Que no tiene que rumear  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

Si es rica cacarea  
Sin fortuna sin cesar  
Si es pobre ya no tiene  
Ni un medio que gastar  
Mejor será señores  
Que me quede sin casar.

*fir*

# Por la misma Los hermanos

No hay hermanos para hermanos	mi triste corazón que
Mejor es que me retire	No llora que no respire
Solo Dios puede saber	Mi pecho en amargo llanto
Del modo que un pobre vive	Hoy para no sufrir tanto
	Mejor es que me retire.
Aquel que nació infeliz	
Dentro la dicha parece	Me voy sin términos alguno
Que cuando del bien carece	Porque mi vuelta es dudosa
Que penoso es el vivir	Mi partida es lastimosa
Sobre el corazón sentir	Por muchos motivos que habo.
Entre pechos inhumanos	Hoy sin que sepa ninguno
Dando en esto desengañar	Yo me entrego al padecer
En un desamparo lloran	Nadie se hade condoler
Porque en los tiempos de ahora	Nadie hade sentir por mi
No hay hermanos para hermanos	Solo Dios puede saber
	Adonde hade ser mi fin
En mis hermanos no encuentro	fin
Ningún cariño o favor	
Herido de este dolor	
Voy a buscar otros centros	
En este obscuro tormento	



Veterana n de Herrera

San Pedro

103

## La pulga y el piojo

La pulga y el piojo se quieren casar  
Y no se casan por falta de pan -  
Responde la araña de su telar  
Si tienen harina, ella hará el pan.



Oh buen pan que ya lo tenemos  
Ahora carne de donde sacaremos  
Responde el tigre de su tigral  
Que siga la boda que él hará carrear

Ja no es por carne porque ya tenemos  
Ahora vino de donde sacaremos  
Responde el mosquito de su moscal  
Que se haga la boda que él hará vinar

Oh buen vino que ya lo tenemos  
Ahora cocinera de donde sacaremos  
Responde la tortuga de su tortugal  
Que siga la boda que ella cocinará -  
Ja no es por cocinera porque ya tenemos  
a la leña de donde sacaremos  
Responde la vizcacha de su vizcachal  
Que se haga la boda que ella hará leñar.

— Ya no es por leña porque ya tenemos  
Ahora bailarinas de donde sacaremos?  
Responde la Chuiña de su Chuiñal  
Que se haga la boda que ella bailará.

Oh buena bailarina que ya la tenemos  
Ahora guitarrero de donde sacaremos  
Responde el Chivato de su Chiguero  
Que se haga la boda que él hade ser guitarrero.  
No es por guitarrero que tenemos.

Ahora Cantor de donde sacaremos  
Responde el pericote de su Cajon  
Que atea a don gato, que el será el cantor  
Ya no es por cantor porque ya tenemos.

Ahora padrino de donde sacaremos  
Responde el gorrino de su molino  
Que siga la boda que él será padrino.

Oh bien padrino que ya lo tenemos

Ahora anadrina de donde sacaremos  
Responde la horaniga de su cocina  
Que ella hade ser la madrina

Oh buena madrina que ya la tenemos

Ahora cura de donde sacaremos  
Responde el murcielago de su rajadura  
Que se haga la boda que él hade ser el cura

fin